



# Manuel de l'utilisateur Convaid

Sous-verre\* by Etac

REV.05 UG2601-FRE- 2025-07-14



Voir la note à la page i



[www.etac.com](http://www.etac.com)

UK  
CA

MD

CE

## Service client

Numéro gratuit : 1-844-US Mobility (844-876-6245)  
Téléphone : (310) 618-0111  
Fax : (310) 618-8811  
Courriel aux États-Unis : [convaidsales.us@etac.com](mailto:convaidsales.us@etac.com)  
Site Web aux États-Unis : [www.etac.us.com](http://www.etac.us.com)  
Email international : [international.convaid.us@etac.com](mailto:international.convaid.us@etac.com)  
Site web international : [www.etac.com](http://www.etac.com)

Les heures d'assistance technique ou d'information sur les réparations sont les suivantes :  
Du lundi au vendredi, de 6 h 00 à 16 h 30 TVP

### Avant d'appeler :

**Veillez remplir le formulaire suivant. Le service client sera en mesure de vous aider plus rapidement si les informations indiquées ci-dessous sont disponibles.**

**Numéro de série du fauteuil : Modèle** \_\_\_\_\_

**du fauteuil :** \_\_\_\_\_

**Date d'achat :** \_\_\_\_\_

**Avis :** les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite, transmise, transcrite, stockée dans un système d'archivage ou traduite dans une autre langue ou un autre langage informatique, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou autre, sans l'accord écrit préalable de Convoid.

N'utilisez que des accessoires et des pièces Convoid pour les produits Convoid. Les pièces Convoid ne sont pas interchangeables avec les produits d'autres fabricants. Les pièces usées doivent être remplacées immédiatement.

### **\*REMARQUE : le nom du modèle standard varie selon le marché :**

- Coaster Scout (États-Unis uniquement)
- Coaster (Canada et marchés internationaux)

Les spécifications et le design restent identiques dans toutes les régions.  
Les accoudoirs sont standard sur le Coaster Scout, optionnels sur le Coaster.

# Table des matières

## Informations générales

Définition des symboles . . . . .	1
Utilisation prévue/utilisateur . . . . .	2
Environnement approprié . . . . .	2
Transit . . . . .	3
Avertissements généraux . . . . .	4
TAvertissements concernant le modèle de transit . . . . .	6
Choisir le bon fauteuil et les bonnes options de sécurité . . . . .	8
Réutilisation . . . . .	8

## Aperçu du produit

Ligne de produits Coaster . . . . .	9
Étiquetage du Produit : Modèle Standard Coaster . . . . .	10
Spécifications . . . . .	11
Étiquetage du Produit : Coaster Scout - Tout Terrain, Option de Cadre . . . . .	12

## Mise en place

Contenu de la boîte . . . . .	13
Préparation du fauteuil pour son utilisation . . . . .	13
Dépliage du fauteuil . . . . .	14
Pliage du fauteuil . . . . .	15
Levage/portage du fauteuil . . . . .	16
Guide de montage . . . . .	17
Hauteur du support de siège . . . . .	17
Largeur siège . . . . .	17
Profondeur du siège . . . . .	17
Réglage de la profondeur du siège . . . . .	18
Position du revêtement deux pièces standard . . . . .	19

## Mise en place et réglage du fauteuil

Bascule et en position inclinée . . . . .	20
Réglage de l'angle du siège (Basculement) . . . . .	21
Réglage de l'angle de siège (inclinaison) . . . . .	22
Dossier à tension réglable . . . . .	23
Anti-basculement arrière et aide à la montée des trottoir . . . . .	23
Verrouillage des roues . . . . .	24

Options de positionnement de la tête

Extension de l'appui-tête. . . . .24

Coussins de tête Occi . . . . .25

Coussins de tête rembourrés . . . . .25

Options de positionnement du tronc

Harnais en H avec housses rembourrées . . . . .26

Gilet de soutien du torse . . . . .26

Positionneur dorsal réglable en hauteur et en tension. . . . .27

Panneaux latéraux . . . . .28

Insert de réducteur pour siège . . . . .28

Options de positionnement du bassin

Ceinture pelvienne à trois points . . . . .29

Options de positionnement des pieds et des jambes

Soutien latéral de la cuisse (adducteur) . . . . .30

Soutien médial de la cuisse (abducteur) . . . . .30

Positionneurs de pieds . . . . .31

Sangle de fixation du repose-pieds. . . . .31

Sangle de fixation du repose-pieds. . . . .32

Ajustement Supplémentaire de la Hauteur du Repose-Pieds. . . . .33

Repose-pieds réglables individuellement en angle. . . . .34

Réglage de la profondeur du repose-pieds . . . . .35

Repose-pieds à angle réglable . . . . .35

Boîte à pieds entièrement rembourrée (Plaque de pied monobloc requise). . . . .36

Repose-pieds rabattables à angle réglable en une seule pièce. . . . .37

Panneau pour mollets . . . . .37

Jambières avant fixes pour régler l'appui-jambes surélevé . . . . .38

Coaster Scout - Options Tout-Terrain

Frein à main pour accompagnateur - Tout terrain uniquement . . . . .39

Réglage des Plaquettes de Frein à Main Tout-Terrain . . . . .39

Usure des Plaquettes de Frein à Main Tout-Terrain. . . . .40

Remplacement des Plaquettes de Frein à Main Tout-Terrain . . . . .40

Réglage de la Tension des Freins Tout-Terrain. . . . .41

Roues

Roues à dégagement rapide. . . . .42

Installation des roues . . . . .42

Réglage de la roue avant desserrée. . . . .43

Verrouillage et déverrouillage du blocage des roues. . . . .43

**Accessoires**

Cape de l'appuie-tête (Canopy) . . . . . 44

Pied à perfusion . . . . . 44

Housse de pluie . . . . . 45

Moustiquaire . . . . . 46

Accoudoir Réglable en Hauteur . . . . . 47

Kit de Mousse . . . . . 47

Surface d'appui pour les membres supérieurs (plateau) . . . . . 48

Sacoches . . . . . 49

Panier de rangement sous le siège . . . . . 49

Sac utilitaire . . . . . 50

**Instructions d'entretien, d'utilisation et de sécurité**

Élimination des déchets . . . . . 51

Pièces détachées . . . . . 51

Entretien des fauteuils . . . . . 52

Tableau d'entretien . . . . . 52

Nettoyage . . . . . 53

Stockage . . . . . 54

Réparations . . . . . 54

Consignes de sécurité . . . . . 55

Retrait de la garniture . . . . . 56

**Transport, stockage et élimination**

Zones de dégagement recommandées dans le véhicule . . . . . 57

Espace libre et rembourrage . . . . . 57

Sécurisation du fauteuil pour le transport . . . . . 58

Retenir l'Occupant de la Chaise . . . . . 60

Utilisation de ceintures et de supports posturaux . . . . . 62

Plateaux et autres composants pour fauteuils roulants . . . . . 62

Fabricants de WTORS . . . . . 62

Stockage . . . . . 62

Réparations . . . . . 63

Distributeur de Services Agréé . . . . . 63

Déclaration de Conformité . . . . . 63

**Garantie**

Garantie . . . . . 64

Période de garantie . . . . . 64












# À LIRE AVANT UTILISATION





Lisez entièrement le manuel d'utilisation avant utilisation et comprenez bien son contenu. Familiarisez-vous avec le maniement et les fonctions du produit avant de l'utiliser et exercez-vous à les utiliser. Toute personne qui utilise ce fauteuil doit également lire le manuel d'utilisation dans son intégralité.

Vous êtes responsable de la sécurité de l'utilisateur. La sécurité de l'utilisateur peut être compromise si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel. Néanmoins, ce manuel d'utilisation ne couvre pas toutes les circonstances possibles et les situations imprévisibles. La raison, l'attention et la circonspection ne sont pas des caractéristiques du produit ; elles sont exigées des personnes qui utilisent le produit. Si les instructions ne sont pas claires et que des explications supplémentaires sont nécessaires, veuillez contacter votre fournisseur Convaid. Si vous ne respectez pas toutes les instructions et tous les avertissements, vous risquez de vous blesser gravement ou d'endommager le fauteuil. La dernière version de toutes les instructions et de tous les avis de sécurité des produits est disponible sur le site Internet d'Etac ([www.etac.com](http://www.etac.com)) et peut être imprimée en grand format. Des instructions vidéo supplémentaires sont également disponibles à titre de référence.

# Informations générales

## Définition des symboles

	Indique que l'utilisateur doit consulter le mode d'emploi pour obtenir des informations importantes telles que des avertissements et des précautions qui ne peuvent pas, pour diverses raisons, figurer sur le dispositif médical lui-même.		Ce symbole est obligatoire pour les appareils vendus sur le marché européen afin d'attester leur conformité. aux exigences essentielles de santé et de sécurité définies dans les directives européennes. Ce symbole peut être accompagné d'un numéro d'identification à quatre chiffres de l'organisme notifié. Les dimensions verticales ne peuvent être inférieures à 5 mm de hauteur.
	Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical dont il faut consulter le mode d'emploi.		Indique le représentant autorisé dans la Communauté européenne.
	Ce symbole indique un risque de coincement des doigts.		Ce symbole indique le numéro de catalogue du fabricant afin de permettre l'identification du dispositif médical.
	Ce symbole indique les points de levage corrects pour un déplacement et une manipulation en toute sécurité.		Indique le fabricant du dispositif médical.
	Ce symbole indique le poids maximal de l'utilisateur.		Indique la date de fabrication du dispositif médical.
	Indique le numéro de série du fabricant afin de permettre l'identification d'un dispositif médical spécifique.		


	Ce symbole indique que le fauteuil roulant ne peut pas être utilisé comme siège dans un véhicule à moteur. Ce fauteuil roulant n'est pas conforme à la norme WC19 (RESNAWC-4:2012 pour ISO7176-19:2008) et ne peut pas être utilisé comme siège de véhicule pour transporter l'utilisateur dans un véhicule.
	Le symbole indique un fauteuil roulant qui peut être utilisé dans un véhicule à moteur comme siège de véhicule. Ce fauteuil roulant est conforme à la norme WC19 (RESNAWC-4:2012 et ISO 7176-19:2008) et peut être utilisé comme siège de véhicule pour transporter l'utilisateur dans un véhicule.
	Ce symbole indique la position d'un point d'ancrage lors de l'utilisation d'un système d'arrimage à 4 points (WTORS) pendant le transport.
	Ce symbole indique la conformité aux exigences de la section 19 du WC-4 de la RESNA.

## Utilisation prévue/utilisateur

Ce produit est destiné à être utilisé par une personne ayant des incapacités physiques qui est occasionnellement ou de façon permanente non ambulateur. Ce dispositif est destiné à aider une personne handicapée à effectuer une activité qu'elle aurait autrement du mal à faire ou qu'elle ne pourrait pas faire, comme par exemple se déplacer d'un endroit à l'autre en position assise. Le fauteuil est conçu pour être toujours sous le contrôle et la surveillance d'un accompagnateur, et l'occupant ne doit jamais être laissé sans surveillance.

## Environnement approprié

Le fauteuil est destiné à un usage intérieur et extérieur. Si le fauteuil est utilisé sous la pluie, l'excédent d'eau doit être essuyé à l'aide d'un chiffon doux. Si le fauteuil est éclaboussé par de la boue ou des substances corrosives telles que l'eau salée ou le sel de voirie, il doit être nettoyé à l'eau claire, essuyé soigneusement, puis lubrifié avec un lubrifiant hypoallergénique et biodégradable. Lorsque vous passez de l'extérieur à l'intérieur, nettoyez les roues de tout excès de saleté ou de boue afin d'éviter de salir l'environnement intérieur.

 **AVERTISSEMENT :** ne laissez pas/ne stockez pas le fauteuil en plein soleil/à la chaleur pendant une longue période. Vérifiez la température du fauteuil avant de l'utiliser.

Les substances corrosives doivent être évitées en tout temps. S'il est exposé, le cadre doit être essuyé avec une serviette humide dès que possible. De l'eau et un chiffon doux suffisent pour un nettoyage de base.

## Contre-indications

Aucune contre-indication connue.

# Transit

Les modèles de transport optionnels sont conformes aux normes RESNA WC19 ou ISO 7176-19. Pour être conforme au WC19, l'option Coaster sans siège doit être associée fonctionnellement à des coussins qui répondent aux exigences des tests de collision WC-20. Les poids fictifs sont les suivants :

- Modèle CTR12T/CRT12TS 66 lbs/30kg
- Modèle CTR14T/CRT14TS 100 lbs/45kg
- Modèle CTR16T/CRT16TS 170 lbs/77kg
- Modèle CTR18T/CRT18TS 170 lbs/77kg

## Cotes de stabilité latérale et d'adaptation des dispositifs de retenue de la ceinture

Modèle du fauteuil	Masse (poids) du fauteuil (lbs./kg)	Note du test	Stabilité latérale** (in/mm)
CTR12T/ CTR12TS	27 / 12.2	Répond à tous les critères de performance	0.35 / 8.9
CTR14T/ CTR14TS	28 / 12.7	Répond à tous les critères de performance	1.18/ 29.9
CTR16T/ CTR16TS	32 / 14.5	Répond à tous les critères de performance	1.97 / 50
CTR18T/ CTR18TS	30 / 13.6	Répond à tous les critères de performance	1.57 / 39.9

\*\* La « stabilité latérale » est le déplacement du point P (le centre de gravité du fauteuil roulant chargé) lorsqu'une plate-forme avec le fauteuil roulant chargé est inclinée latéralement de 45° par rapport à l'horizontale. Des chiffres plus élevés indiquent une moins grande stabilité.

Ce tableau se réfère aux essais effectués conformément à la norme WC19/7176-19 pour déterminer la stabilité latérale lors d'un voyage normal ainsi que la facilité d'utilisation et l'ajustement correct des ceintures de sécurité ancrées dans le véhicule. La lettre correspond à la note globale attribuée au positionnement et à l'installation des ceintures abdominales et épaulières.



## Avertissements généraux

---



**AVERTISSEMENT :** l'opérateur/l'aidant doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Si vous ne comprenez pas une partie du manuel, contactez votre fournisseur pour obtenir de l'aide.



**AVERTISSEMENT :** conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Les emballages en plastique présentent un risque de suffocation.



**AVERTISSEMENT :** le fauteuil n'est conçu que pour transporter un seul utilisateur à la fois. Ne transportez pas plus d'un utilisateur à la fois.



**AVERTISSEMENT :** Le poids supporté par le fauteuil Coaster ne doit jamais dépasser la capacité de charge maximale du fauteuil. (Cela inclut le poids de l'utilisateur ainsi que celui de tout objet transporté.) Lors de l'utilisation du fauteuil en situation de transport, tous les accessoires doivent être retirés du fauteuil et fixés séparément.



**AVERTISSEMENT :** si le poids de l'utilisateur est inférieur à 50 livres, l'utilisation de tubes anti-basculement est encouragée.



**AVERTISSEMENT :** pour éviter de basculer, ne pas suspendre d'article à la poignée de poussée.



**AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque d'accident :

- LIRE ATTENTIVEMENT le manuel d'utilisation et s'assurer de bien maîtriser le fonctionnement du fauteuil avant toute utilisation.
- Faites TOUJOURS attention aux obstacles et évitez-les le plus souvent possible.
- ASSUREZ-VOUS que le fauteuil fonctionne correctement. Éliminez les problèmes éventuels avant l'utilisation.
- TOUJOURS vérifier que les axes à démontage rapide sont bien verrouillés afin d'éviter que les roues arrière ne se détachent.
- Veillez TOUJOURS à ce que l'utilisateur soit maintenu dans le fauteuil pendant l'utilisation.



**AVERTISSEMENT :** soyez particulièrement attentif lorsque vous vous trouvez sur des pentes et des inclinaisons afin d'éviter que:

- L'utilisateur ne tombe du fauteuil.
- Le fauteuil ne bascule.
- Le fauteuil ne parte.



**AVERTISSEMENT :** ne montez pas ou ne descendez pas les escaliers sans l'aide d'une autre personne ou avec l'utilisateur dans le fauteuil. Si des dispositifs tels que des rampes ou des ascenseurs sont disponibles, veuillez les utiliser. S'ils ne sont pas disponibles, le fauteuil doit être porté par deux personnes, sans que l'utilisateur ne soit assis dans le fauteuil.



**AVERTISSEMENT :** attachez toujours l'utilisateur avec la ceinture avant de procéder à d'autres réglages.



**AVERTISSEMENT :** avant de sortir l'utilisateur du fauteuil et avant de l'y replacer, enclenchez toujours les dispositifs de blocage des roues. N'enlevez ou ne placez jamais l'utilisateur sans avoir enclenché les verrous de roues.



**AVERTISSEMENT :** ne laissez jamais l'utilisateur sans surveillance dans le fauteuil, même s'il est attaché et que les verrous de roues sont enclenchés.



**AVERTISSEMENT :** ne vous appuyez pas sur le repose-pieds lorsque vous entrez dans le fauteuil ou en sortez.



**AVERTISSEMENT :** lorsque l'utilisateur attrape des objets à l'avant, sur le côté ou derrière le fauteuil, il doit s'assurer qu'il ne se penche pas trop loin du fauteuil car le déplacement du centre de gravité pourrait faire basculer le fauteuil ou le faire basculer.



**AVERTISSEMENT :** les ceintures de positionnement ne doivent jamais être utilisées comme dispositif de retenue dans un véhicule à moteur lorsque le fauteuil est transporté avec un occupant. Une ceinture de sécurité supplémentaire de type automobile conforme à la norme WC19 (ISO 7176-19) est nécessaire lorsque le fauteuil est utilisé dans des véhicules de transport.



**AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas le fauteuil avec des roues pneumatiques si la pression des pneus n'est pas adéquate (avant 36 psi/arrière 30 psi, 248 kPa/200 kPa, 2,5 BAR/2,0 BAR) Ne sur-gonflez pas les pneus. Le non-respect de ces instructions peut entraîner l'explosion du pneu et causer des dommages. La taille des pneus et la pression maximale sont indiquées sur la roue.



**AVERTISSEMENT :** assurez-vous que les roues sont correctement installées. Vous entendrez un « clic » lorsque la roue se bloque en place.



**AVERTISSEMENT :** ne laissez pas/ne stockez pas le fauteuil en plein soleil/à la chaleur pendant une longue période. Vérifiez la température du fauteuil avant de l'utiliser.



**AVERTISSEMENT :** le Coaster 18 dépasse la largeur maximale recommandée. Soyez prudent lorsque vous entrez ou sortez d'un petit espace.



**AVERTISSEMENT :** les caractéristiques ignifuges du revêtement du Coaster ne sont pas applicables en cas d'utilisation de sièges ou de coussins de seconde main.



**AVERTISSEMENT :** pour la sécurité des occupants, la ceinture de sécurité doit être utilisée en permanence.

- Ne laissez pas l'utilisateur sans surveillance.
- Ne serrez pas trop les brides d'attache de l'utilisateur.
- Les sangles ne doivent pas gêner la respiration ou la circulation.
- Bloquez toujours les roues avant de lâcher le fauteuil.
- Si le bord avant du siège se trouve au niveau ou en avant du point où les pneus touchent le sol, évitez d'utiliser les tubes de l'avant du siège comme support lors de l'entrée ou de la sortie du fauteuil afin d'éviter tout basculement.
- Évitez d'utiliser les repose-pieds pour soutenir le poids lors de la sortie ou de l'entrée dans le fauteuil.

## Avertissements concernant le modèle de transit



**AVERTISSEMENT :** pour réduire les risques de blessures, l'extension de l'appui-tête doit toujours être utilisée lorsque le fauteuil est en transit. Les instructions suivantes doivent être suivies pour minimiser l'impact en cas d'accident:

1. Pendant le transport, le fauteuil doit être orienté vers l'avant, le plateau et le panier de rangement étant retirés.
2. N'utilisez qu'un système d'arrimage de fauteuil à 4 points (WTORS) testé, éprouvé et compatible, ainsi qu'un système de retenue des occupants à 3 points conforme à la norme SAE J2249.
3. Les attaches du fauteuil doivent être solidement fixées aux quatre points d'ancrage rouges du fauteuil. Les flèches de la photo ci-dessus indiquent les points d'ancrage.
4. Les dispositifs de retenue des occupants doivent comprendre une ceinture abdominale et une ceinture scapulaire, fixées directement au cadre du Coaster et au côté du toit du véhicule.
5. Toutes les sangles d'arrimage au sol doivent être tendues à l'avant et à l'arrière afin d'éviter tout mouvement avant/arrière du fauteuil.
6. Les instructions des fabricants de dispositifs de retenue pour fauteuils doivent être suivies à la lettre pour garantir les performances prévues.

**Remarque :** le plateau, le panier de rangement et les autres accessoires doivent être retirés pendant le transport en bus ou en camionnette, sauf en cas de nécessité médicale.

**Remarque :** ne serrez pas trop. Cela pourrait endommager le cadre.

Le Coaster version transit OPTIONNEL peut transporter des utilisateurs dans des véhicules à moteur compatibles avec les systèmes de retenue des occupants (WTORS). Le fauteuil DOIT être attaché en position face à l'avant avec un système WTORS (Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint Systems), qui répond aux exigences du WC-4 ou de la norme ISO 7176 :



**AVERTISSEMENT :** le fauteuil doit être utilisé comme indiqué dans les instructions du manuel d'utilisation accompagnant le fauteuil. Le non-respect de cette règle augmente les risques de blessures graves en cas d'accident de la route.



**AVERTISSEMENT :** n'attachez pas les dispositifs d'arrimage ailleurs qu'aux emplacements prévus à cet effet.



**AVERTISSEMENT :** pendant le transport, le fauteuil doit être orienté vers l'avant, avec le module d'assise en position d'orientation vers l'avant sur la base de mobilité. Tous les accessoires doivent être retirés.



**AVERTISSEMENT :** ne modifiez ni ne remplacez aucune partie ou composant du fauteuil, du châssis du fauteuil ou du système d'assise du fauteuil.



**AVERTISSEMENT :** le Coaster a été soumis à des essais dynamiques de collision dans une configuration face à l'avant, en utilisant un mannequin de taille appropriée retenu par les ceintures de sécurité du torse supérieur (épaulière) et du torse inférieur (sous-abdominale). Pour réduire les risques de blessures à la tête et à la poitrine résultant d'un contact avec des composants du véhicule, vous devez utiliser les ceintures de sécurité supérieure et inférieure.



**AVERTISSEMENT :** les ceintures de sécurité du bassin et du torse doivent être utilisées lors des déplacements à bord d'un véhicule à moteur.



**AVERTISSEMENT :** n'attachez pas les dispositifs d'arrimage ailleurs qu'aux emplacements prévus à cet effet.



**AVERTISSEMENT :** lors d'un voyage à bord d'un véhicule motorisé, il est préférable que l'utilisateur du fauteuil se transfère dans le siège du fabricant du véhicule et qu'il utilise un siège approuvé par le gouvernement fédéral et ayant fait l'objet de tests de collision.



**AVERTISSEMENT :** lorsqu'il n'est pas médicalement nécessaire, l'équipement auxiliaire du fauteuil doit être retiré du fauteuil roulant et fixé dans le véhicule pendant le transport afin qu'il ne se libère pas et ne cause pas de blessures aux occupants du véhicule en cas d'accident.



**AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas le fauteuil s'il a été impliqué dans un accident.



**AVERTISSEMENT :** des zones de dégagement adéquates sont nécessaires pour les occupants retenus par les ceintures de sécurité du torse et du bas du torse.

## Choisir le bon fauteuil et les options de sécurité

---

Plusieurs options sont disponibles pour répondre aux besoins de l'utilisateur du fauteuil. Assurez-vous que votre choix (et celui de votre prestataire de soins) du fauteuil et des autres options ajoutées tient compte du confort de l'utilisateur, de son positionnement, de ses limitations physiques et des risques qu'il peut rencontrer au cours de son utilisation quotidienne.

L'utilisation du fauteuil en dehors des recommandations du fabricant peut entraîner une situation dangereuse.



**AVERTISSEMENT :** le fauteuil ne convient pas au jogging, à la course à pied, au patinage ou à des activités similaires. Les roues avant pivotantes ont tendance à vaciller à grande vitesse et peuvent provoquer un arrêt soudain et le basculement du fauteuil. N'utilisez le fauteuil qu'à une vitesse de marche normale. Vous ne devez en aucun cas lâcher la poignée de poussée pendant que vous poussez.

La durée de vie de ce produit est de cinq ans s'il est utilisé avec les soins et l'entretien appropriés, conformément au manuel de l'utilisateur.

Le choix final du type d'appareil et de tout accessoire ou réglage incombe exclusivement à l'utilisateur et à son prestataire de soins de santé. Les facteurs importants à prendre en compte lors du choix d'une configuration sont notamment les suivants :

1. Le handicap, la force, l'équilibre, la coordination et les limites des capacités de l'utilisateur.
2. Les besoins neurologiques et orthopédiques de l'utilisateur.
3. Les facteurs comportementaux tels que la maturité et le développement psychosocial.
4. Tous les facteurs doivent être pris en compte lors du choix de la configuration du fauteuil, car cela peut avoir un impact sur ses performances et son fonctionnement.

## Réutilisation

---

Votre fauteuil Convaid doit être désinfecté par essuyage avant d'être réutilisé. Veuillez utiliser une solution désinfectante non toxique et biodégradable adaptée à la désinfection des surfaces. Avant la mise en service, vérifiez que les éléments suivants sont complets (voir le tableau d'entretien)

### Réparez ou remplacez si nécessaire :

- Roues (bande de roulement), pression d'air le cas échéant
- Cadre
- Revêtement de l'assise et du dossier
- Fonctionnement du blocage des roues
- Roulements et essieux : vérifiez l'usure et le besoin de lubrification
- Stabilité en ligne droite des accessoires de roues

# Aperçu du produit

## Gamme de produits modèle standard Coaster



**Modèle Standard Coaster**  
Angle d'assise de 10° avec inclinaison du dossier



**Modèle Standard Coaster**  
Angle de siège de 20° avec inclinaison du dossier



**Modèle Standard Coaster**  
Angle de siège de 30° avec inclinaison du dossier

# Étiquetage du produit : Coaster

## Étiquette d'avertissement du fauteuil

Ne laissez jamais l'occupant sans surveillance. Le fait de ne pas lire et de ne pas suivre les instructions du manuel de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves. Pour obtenir un manuel de remplacement, envoyez un courriel à [sales.us@convaid.com](mailto:sales.us@convaid.com) ou appelez le 844-876-6245.



## Étiquette du numéro de série

Autocollant pour le logo de l'ancre de transit



Label ANVISA  
(Brésil uniquement)

**PRODUCT**

REF XXXXXXXX

SN XXXXXXXX

XXXXXXX

MD CE

www.Etac.com

(11) (21)

Convoid Products, LLC  
2830 California Street, CA 90503, USA









EC REP R82 A/S  
Parallevej 3, 8751 Gedved, Denmark

UDI-DI 08401174900652



Étiquette d'emballage  
(référence)

Spécifications

		CTR 12	CTR 14	CTR 16	CTR 18
	Largeur siège	12" / 305mm	14" / 356mm	16" / 406mm	18" / 457mm
	Profondeur d'assise (Standard)	10 - 12" / 254 - 305 mm	11 - 13" / 279 - 330 mm	12 - 15" / 305 - 381 mm	14.5 - 17.5" / 368 - 445mm
	Profondeur d'assise de 3" (en option)	13 - 15" / 330 - 381mm	14 - 16" / 356 - 406mm	15 - 18" / 381 - 457mm	17.5 - 20.5" / 445 - 521mm
	Hauteur du dossier (10° / 20° / 30°)	22"/23"/24" 559/584/610mm	25"/26"/27" 635/660/686mm	26"/27"/28" 660/686/711mm	28"/28"/29" 711/711/737mm
	Du siège au repose-pieds	6-16" / 152-406mm	6-16" / 152-406mm	6-20" / 152-508mm	6-20" / 152-508mm
	Siège au sol (10° / 20° / 30°)	19"/20"/21" 483/508/533mm	19"/20"/21" 483/508/533mm	21"/22"/23" 533/559/584mm	21"/22"/23" 533/559/584mm
	Hauteur totale	40" / 1016mm	41" / 1041mm	42" / 1067mm	44" / 1118mm
	Longueur totale	30" / 762mm	31" / 787mm	32" / 813mm	33" / 838mm
	Largeur totale	22" / 559mm	24" / 610mm	26" / 660mm	28" / 711mm
	Hauteur pliée	17" / 432mm	17" / 432mm	17" / 432mm	17" / 432mm
	Longueur pliée	32" / 813mm	32" / 813mm	35" / 889mm	35" / 889mm
	Largeur pliée	22" / 559mm	24" / 610mm	26" / 660mm	28" / 711mm
	Hauteur d'extension de l'appui-tête	8" / 203mm	8" / 203mm	8" / 203mm	8" / 203mm
	Hauteur de la bandoulière (10° / 20° / 30°)	10.5-18" / 11.5-17" / 12.5-18" 267-406/ 292-432 / 318-457mm	13-19" / 14-20" / 15-21" 330-483 / 356-508 / 381-533mm	14-20" / 15-21" / 16-22" 356-508 / 381-533 / 406-559mm	16.5-24" / 17.5-25" / 18.5-26" 419-610 / 445-635 / 470-660mm
	Réglages de la poignée de poussée	32-46" / 813-1168mm	34-47" / 864-1194mm	34-50" / 864-1270mm	35-51" / 889-1295mm
	Capacité de poids régulier/transit	75/66 lbs / 34/30kg	100/100 lbs / 45/45kg	170/170 lbs / 77/77kg	170/170 lbs / 77/77kg
	Poids du fauteuil sans support avant	29 lbs / 13kg	30 lbs/ 13.5kg	31 lbs/ 14kg	32 lbs/ 14.5kg
	Angle d'inclinaison du siège et inclinaison du dossier Angle du siège 10° Angle du siège 20° Angle du siège 30°	Options d'inclinaison de 100°, 105°, 110°, 115° Options d'inclinaison à 90°, 95°, 100°, 105° Options d'inclinaison de 80°, 85°, 90°, 95°			



# Étiquetage du produit : Option de cadre Coaster Scout tout-terrain

**Étiquette d'avertissement du fauteuil**

Ne laissez jamais l'occupant sans surveillance. Le fait de ne pas lire et de ne pas suivre les instructions du manuel de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves. Pour obtenir un manuel de remplacement, envoyez un courriel à sales.us@convaid.com ou appelez le 844-876-6245.

**Étiquette du numéro de série**

Product Name  
REF XXXXXXXX  
SN XXXXXXXXXX  
www.Elac.com

UK CA MD CE

**Autocollant pour le logo de l'ancre de transit**

**PRODUCT**

REF XXXXXXXX  
SN XXXXXXXX  
XXXXXXXX

MD CE

www.Elac.com

Barcode (11) (21)

Convoid Products, LLC  
2830 California Street, CA 90503, USA

R82 A/S  
Parallelsvej 3, 8751 Gedved, Denmark

UDI-DI  
6848117490852

**Label ANVISA**  
(Brésil uniquement)

Segurança Computador



**Étiquette d'emballage**  
(référence)

# Mise en place

## Contenu de la boîte

---

### Liste des articles inclus dans la boîte :

- Repose-pieds gauche et droite
- Accessoires tels que commandés
- Coaster/Coaster Scout selon la commande
- Clé Allen (5/32")
- Manuel de l'utilisateur

### Outils nécessaires :

- Pince
- Clé Allen de 5/32"
- Clé Allen de 5 mm
- Clé de 7/16
- Tournevis Phillips
- Cliquet avec douille 3/4"

## Préparation du fauteuil pour son utilisation

---

Une fois que vous recevez tous les composants tels que commandés, le mode d'emploi de ce manuel vous guidera tout au long du processus de préparation du fauteuil :

Convaïd recommande que l'ajustement initial, les réglages et la configuration soient effectués avec l'aide de votre représentant Convaïd et/ou de votre revendeur de services Convaïd. Cependant, si les instructions contenues dans ce manuel sont suivies attentivement, un soignant ou un accompagnateur sera en mesure d'installer le fauteuil.

## Dépliage du fauteuil



**1.** Assurez-vous que le fauteuil est à plat sur le sol et débouclez la sangle de fermeture.



**2.** Appuyez simultanément sur les boutons gris de chaque côté de la poignée de poussée et tournez la poignée de poussée vers le haut.



**3.** Saisissez la poignée de poussée avec les deux mains et tirez vers le haut pour déplier le dossier.



**4.** Le dossier et la base du Coaster peuvent être dépliés en un seul mouvement. Si vous utilisez deux marches, poussez le dossier vers l'avant pour déplier le cadre de base.



**5.** Assurez-vous que le dossier et le cadre de la base se verrouillent en position avec un clic audible.



**6.** Appuyez simultanément sur les boutons gris de chaque côté de la poignée de poussée et tournez la poignée de poussée à la hauteur souhaitée.



**AVERTISSEMENT :** gardez les doigts à l'écart des articulations de pliage.

## Pliage du fauteuil



**1.** Assurez-vous que le blocage des roues est enclenché.



**2.** S'assurer que les accoudoirs relevables sont bien relevés et verrouillés (le cas échéant).



**3.** Appuyez sur les boutons gris de chaque côté de la poignée de poussée et tournez complètement la poignée de poussée vers le bas.



**4.** Déverrouillez le dossier en appuyant sur la gâchette du dossier et poussez le dossier vers l'avant.



**5.** Saisissez chaque côté du cadre et tirez vers le haut sur la gâchette du cadre de base, puis tirez vers l'arrière pour replier le fauteuil.



**6.** Bouclez la sangle de fermeture.

**Remarque :** fixez toujours correctement le Coaster dans un endroit sûr lorsque vous le transportez comme chargement dans un véhicule.

## Levage/portage du fauteuil

---



**1.** Assurez-vous que le Coaster est correctement plié et que la sangle de fermeture est engagée.



**2.** Il est possible de porter le Coaster à l'aide des éléments latéraux du cadre de base.



**3.** Le fauteuil Coaster peut également être transporté en saisissant la barre située sous le revêtement du siège.

**Remarque :** pour soulever ou transporter le fauteuil en toute sécurité, utilisez toujours les deux mains. Ne portez pas le produit par le revêtement ou les accessoires.

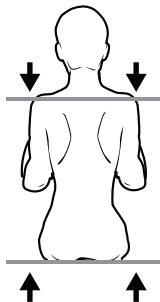


**AVERTISSEMENT :** attachez toujours le fauteuil à l'aide de la sangle de fermeture lorsque vous le transportez.

## Guide de montage

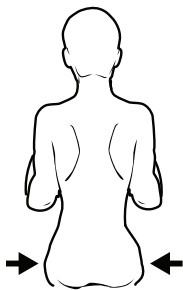
Une assise et un positionnement corrects favorisent une bonne posture, ce qui facilite la circulation, la respiration et la digestion. Prenez le temps d'ajuster correctement le fauteuil à l'utilisateur. Si l'utilisateur n'est pas correctement positionné, consultez la section des accessoires de ce manuel pour voir si un ou plusieurs de nos accessoires peuvent aider à faciliter la posture ou consultez un kinésithérapeute. Une mauvaise assise peut entraîner des problèmes. Veuillez consulter un kinésithérapeute ou un médecin pour obtenir des conseils supplémentaires.

### Hauteur du support de siège



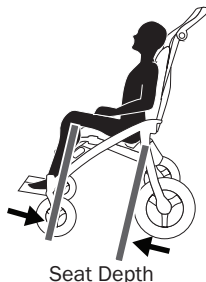
La hauteur du support de siège varie en fonction du type de fauteuil et de la largeur de l'assise. Des extensions d'appui-tête sont disponibles lorsqu'une hauteur supplémentaire est nécessaire pour soutenir la tête. Des extensions d'appui-tête sont disponibles lorsqu'une hauteur supplémentaire est nécessaire pour soutenir la tête. Pour déterminer la hauteur support de siège, mesurez la distance entre le siège et le sommet de l'épaule ou la partie supérieure de la tête, en position assise.

### Largeur siège



Une largeur de siège adéquate permet à l'utilisateur de s'asseoir confortablement et prévient l'apparition de problèmes. Lorsque l'utilisateur est assis sur une surface plane, mesurez la distance d'une hanche à l'autre. L'utilisateur doit disposer de suffisamment d'espace pour éviter que ses hanches et ses cuisses ne frottent contre le cadre. Cependant, le fauteuil ne doit pas être trop large, sinon l'utilisateur risque de glisser et sa posture pourrait en être affectée. La largeur siège de Coaster est mesurée à partir de l'extérieur des tubes d'assise.

### Profondeur du siège



Mesurez la distance entre la partie la plus postérieure de la fesse et l'arrière du genou. Soustrayez de cette mesure 1 à 2 pouces pour laisser un espace suffisant entre le siège et l'arrière du genou.



## Réglage de la profondeur du siège



**1.** Pour régler la profondeur du siège, retirez la vis du revêtement du siège avant qu'il la relie aux montants avant à l'aide d'un tournevis Philips.



**2.** Retirez le revêtement du siège.



**3.** Dévisser le boulon de rallonge de l'assise et régler la profondeur du siège à la position souhaitée en ajustant l'élément avant ou en le remplaçant par une version plus longue.



**4.** Alignez les trous et réinstallez le boulon et l'écrou dans les tubes du siège. Répétez les étapes 3-4 sur le côté opposé.



**5.** Installez la sangle de support (si vous allongez la profondeur du siège).

**Remarque :** assurez-vous que le côté rugueux et brillant de la sangle est orienté vers l'extérieur.



**6.** Réinstaller le revêtement du siège et revisser les vis des deux côtés.

## Position standard du revêtement en deux parties

---

**Remarque :** le revêtement inférieur de siège est fixé au revêtement du dossier à l'aide d'un crochet et d'une boucle. Il est utilisé pour rattraper le jeu dans le panneau du siège après que les réglages de la profondeur du siège ont été effectués. Il n'est pas destiné à créer une pente descendante du revêtement du siège.

Ne tirez pas excessivement sur le crochet et la boucle du revêtement du siège pour le fixer au revêtement du dossier.

Une fois que l'utilisateur est correctement positionné, il faut relier sans serrer le crochet et la boucle du revêtement du siège au revêtement du dossier.

Un chevauchement excessif des boucles et des crochets soulève le tissu du siège et pousse les hanches vers l'avant, ce qui crée une mauvaise posture et réduit la profondeur effective du siège.

Le réglage correct de l'arceau et de la boucle offre de l'espace pour les hanches et permet d'utiliser au mieux la profondeur de l'assise.

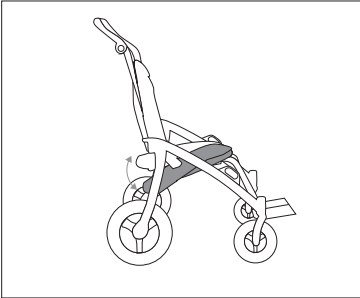


Correct

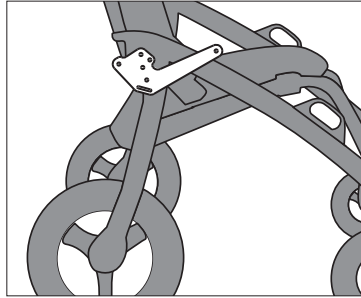


# Mise en place et réglage du fauteuil

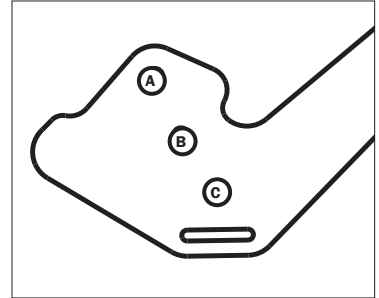
## Bascule et en position inclinée



**Inclinaison:** le réglage de l'inclinaison modifie l'angle du siège. Le réglage de l'angle du siège affecte l'angle d'inclinaison.

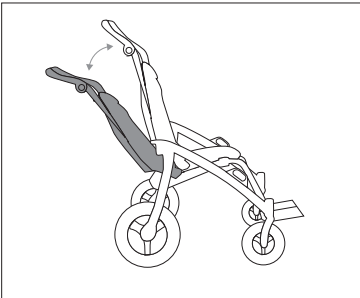


**Emplacement de la plaque d'inclinaison:** sous le revêtement, à l'arrière du siège.

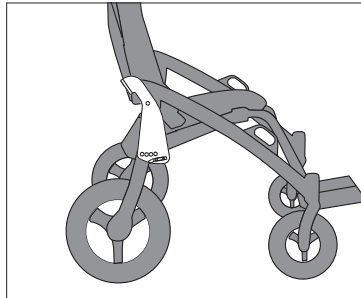


**3. Trous pour l'angle d'inclinaison:**

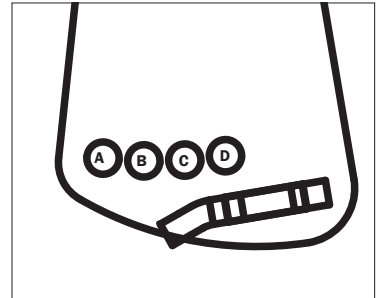
**A:** 10°  
**B:** 20°  
**C:** 30°



**Inclinaison:** le réglage de l'inclinaison modifie de siège du dossier.



**Emplacement de la plaque d'inclinaison:** sous le revêtement, au bas du dossier du siège.



**3. Trous d'angle d'inclinaison :**

L'angle d'inclinaison du dossier dépend de l'angle du siège.

**Angle d'inclinaison 10°**  
**A:** 115° **B:** 110° **C:** 105° **D:** 100°

**Angle d'inclinaison 20°**  
**A:** 105° **B:** 100° **C:** 95° **D:** 90°

**Angle d'inclinaison 30°**  
**A:** 95° **B:** 90° **C:** 85° **D:** 80°

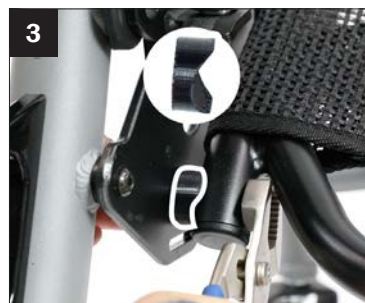
## Réglage de l'angle du siège (Basculement)



**1.** Détacher la fermeture auto-agrippante reliant le revêtement du siège à celui du dossier afin de dégager complètement la plaque d'inclinaison de chaque côté du châssis de base.



**2.** Utilisez une clé Allen de 5/32" et une pince pour retirer l'écrou et le boulon qui relie la plaque de basculement aux tubes de siège.



**3.** Utilisez la clé pour maintenir l'écrou pendant que vous retirez le boulon. Veillez à ne pas perdre l'entretoise.



**4.** Placez le siège dans la position d'angle souhaitée (voir le diagramme dans la section Mise en place et réglage du siège) et remettez l'écrou et le boulon en place. Répétez de l'autre côté.



**5.** Fixez à nouveau le crochet et la boucle du revêtement du siège sur le revêtement du dossier.



**AVERTISSEMENT :** assurez-vous que les boulons sont correctement serrés et sécurisés avant d'utiliser le Coaster.

**Remarque :** le réglage de l'angle d'inclinaison du siège peut affecter la hauteur support de siège et l'angle d'inclinaison du siège.

## Réglage de l'angle de siège (inclinaison)



**1.** Rabattez la banquette arrière en appuyant sur la gâchette du dossier et en poussant le dossier vers l'avant.



**2.** Détachez les crochets et les boucles du revêtement du siège sur le revêtement du dossier afin d'exposer complètement la plaque d'inclinaison de chaque côté du cadre de base.



**3.** Utilisez une clé Allen de 5/32" et de 5 mm pour retirer le boulon reliant la plaque d'inclinaison au support de pivotement latéral.



**4.** Remplacez dans la position souhaitée et remettez le boulon en place. Consultez le schéma dans la section "Réglage et ajustement du siège" pour l'angle approprié du dossier. Répétez les étapes 3 et 4 de l'autre côté.



**5.** Saisissez la poignée de poussée avec les deux mains et tirez vers le haut pour déplier le dossier.



**6.** Fixez à nouveau le crochet et la boucle du revêtement du siège sur le revêtement du dossier.



**AVERTISSEMENT :** assurez-vous que les boulons sont correctement serrés et sécurisés avant d'utiliser le Coaster.

**Remarque :** le réglage de l'angle du dossier peut avoir une incidence sur la mesure de la profondeur d'assise.

## Dossier à tension réglable



**1.** Pour régler le dossier de tension, détachez les sangles à boucles et à crochets et tirez dans la position souhaitée..



**2.** Une fois les ajustements effectués, fixez à nouveau les bandes auto-agrippantes.



**3.** Répétez les étapes 1 et 2 pour chaque jeu de sangles.

## Tubes anti-basculement arrière et basculeur de trottoir



**1.** Pour installer le tube anti-basculement, alignez le tube avec l'extrémité du tube rond du cadre situé à côté de la roue arrière.



**2.** Poussez la goupille d'arrêt tout en positionnant le tube anti-basculement sur le tube rond du cadre, puis poussez jusqu'à ce que la goupille d'arrêt s'enclenche dans le trou situé sur le tube rond du cadre.



**3.** Répétez les étapes 1 et 2 pour le côté opposé. Pour retirer les tubes anti-basculement, effectuez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

**Remarque :** L'aide à la montée des trottoirs est une caractéristique standard en Allemagne.

**Remarque :** le basculeur de trottoir s'installe de la même manière que le tube anti-basculement arrière. Assurez-vous que le basculeur de trottoir est incliné vers le haut.



**AVERTISSEMENT :** Si le poids de l'utilisateur est inférieur à 50 livres, il est recommandé d'utiliser des tubes anti-basculement.

## Verrouillage des roues

---



**1.** Pour engager le verrouillage des roues, appuyez sur le bouton situé sur la partie supérieure du mécanisme de verrouillage des roues.



**2.** Pour désengager le verrouillage des roues, appuyez sur la languette métallique située en bas du mécanisme de verrouillage des roues.

## Options de positionnement de la tête

### Extension de l'appui-tête

---

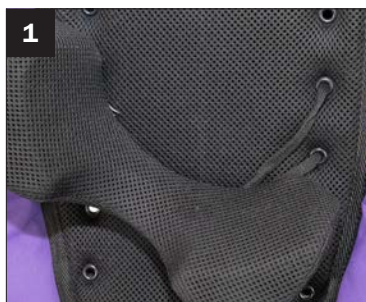


**1.** Insérez les tubes d'extension de l'appui-tête dans les supports d'appui-tête et poussez-les vers le bas.

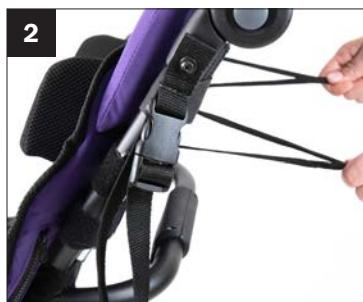


## Coussin de tête Occi

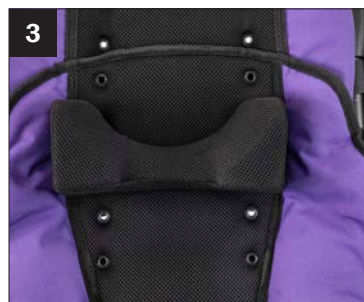
---



**1.** Fixez le coussin de tête Occi à la hauteur souhaitée en insérant les cordes dans les trous de l'œillet.



**2.** Fixez les coussins de tête en attachant les lacets à travers les trous de l'œillet.



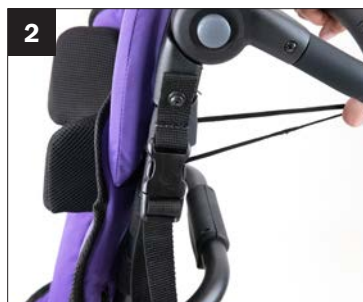
**3.** Coussin de tête Occi installé sur le siège.

## Coussins de tête rembourrés

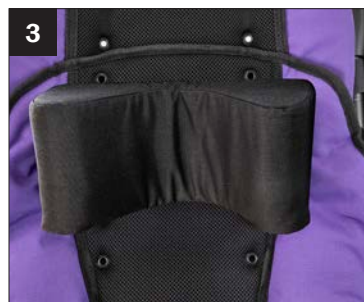
---



**1.** Fixez les coussins de tête rembourrés à la hauteur souhaitée en enroulant les bandes auto-agrippantes autour de l'arrière du cadre.



**2.** Fixez les coussins de tête en passant les lacets dans les trous des œillets situés à l'arrière du revêtement du siège ou de l'extension de l'appui-tête.



**3.** Le coussin de tête rembourré est installé sur le siège à l'aide de bandes auto-agrippantes et de lacets.

# Options de positionnement du tronc

## Harnais en H avec housses rembourrées



1. Pour attacher le harnais en H, insérez le boulon à l'extrémité de la sangle dans le trou de l'œillet dans le revêtement du dossier.



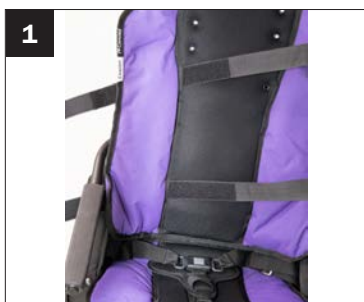
2. Pour régler la hauteur du harnais H, dévissez le bouton fileté situé à l'arrière du revêtement du siège. Repositionnez le boulon à l'extrémité de la sangle à travers le trou de l'œillet dans le revêtement du dossier et fixez à nouveau le bouton fileté.



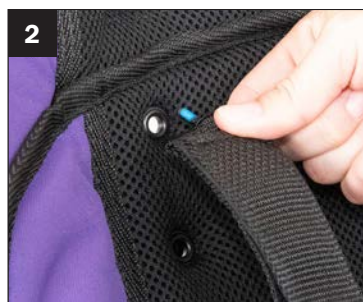
3. Harnais en H installé sur le siège.

**Remarque :** le choix de l'œillet doit être au même niveau ou plus haut que le haut des épaules. Choisissez un trou qui maintiendra l'utilisateur en sécurité sans que la sangle ne frotte contre le visage ou le cou.

## Gilet de soutien du torse



1. Attachez la veste au fauteuil en enrollant les bandes auto-agrippantes autour du dossier du siège et en les fixant fermement.



2. Vissez la partie supérieure des bandoulières dans les trous du revêtement du dossier à l'aide de la poignée et serrez.

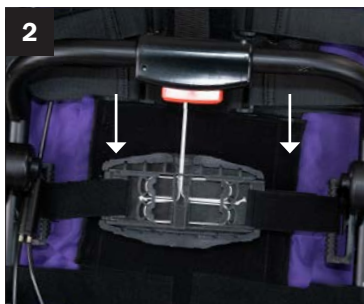


3. Ajustez les sangles latérales pour un maintien optimal.

## Positionneur dorsal réglable en hauteur et en tension



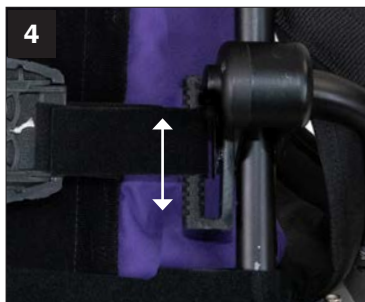
**1.** Retirez la bande auto-agrippante.



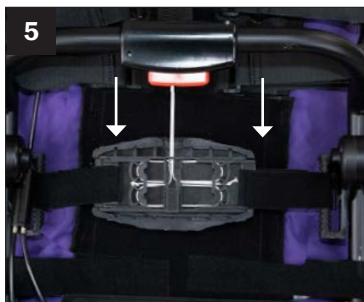
**2.** Pour régler la hauteur du dossier desserrez la sangle de chaque côté du positionneur dorsal en plastique.



**3.** Si un réglage supplémentaire de la hauteur est nécessaire, dévissez le boulon qui maintient le positionneur dorsal sur le cadre.



**4.** Déplacez le matériel à la hauteur souhaitée sur le cadre arrière, revissez les boulons en position.



**5.** Serrez les sangles de part et d'autre du dispositif de positionnement dorsal en plastique. Lorsque vous serrez les pièces à crochets et à boucles, assurez-vous que les composants mobiles du positionneur dorsal se touchent au centre.

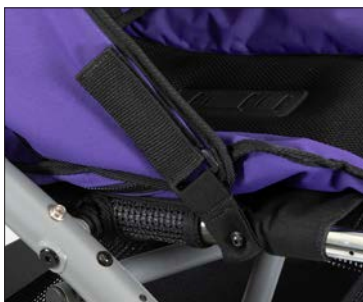


**6.** Ajustez la tension vers le dos de l'utilisateur en tirant vers le haut sur la languette, puis fixer fermement la bande auto-agrippante à l'arrière du revêtement de dossier à tension réglable, au niveau de tension approprié.



## Panneaux latéraux

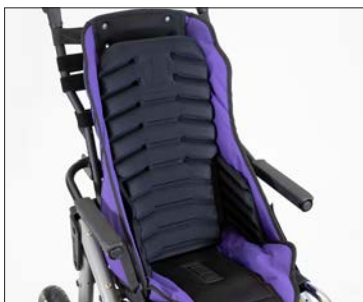
---



**Remarque :** lorsque l'inclinaison et le basculement sont ajustés, il peut également être nécessaire de régler les panneaux latéraux pour ne pas limiter l'angle entre le siège et le dossier. Utilisez la bande auto-agrippante pour effectuer ce réglage avant utilisation.

## Insert de réducteur pour siège

---



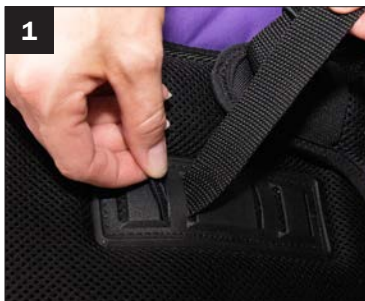
**Remarque :** consultez la fiche d'instructions fournie avec l'insert de réducteur pour siège pour le guide d'installation.

**Remarque :** les panneaux latéraux sont nécessaires pour fixer l'insert de réducteur pour siège.

# Options de positionnement du bassin

## Ceinture pelvienne à trois points

TPour régler la ceinture à la tension souhaitée, utilisez les sangles situées latéralement à la ceinture d'entrejambe de chaque côté.



**1.** Pour fixer ou ajuster la position de la ceinture d'entrejambe, utilisez la sangle située sous la ceinture d'entrejambe et passez-la dans la fente en plastique souhaitée.



**2.** Pour régler la tension latérale de la ceinture, utilisez la sangle et l'anneau en D.



**3.** Pour engager la boucle, faites glisser chacun des éléments métalliques latéraux de la boucle dans la boucle centrale. Si un harnais en H est également utilisé, fixer solidement chaque crochet en J du harnais à chaque élément de boucle métallique.



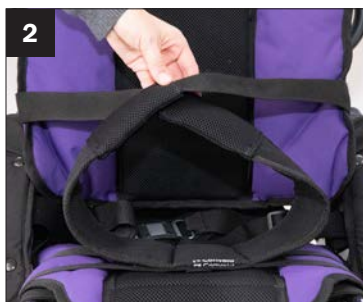
**4.** Pour déboucler, appuyez sur le centre de la boucle attachée à la sangle d'entrejambe qui la relie aux deux ceintures.

# Options de positionnement des pieds et des jambes

## Soutien latéral de la cuisse (adducteur)



**1.** L'adducteur est maintenu par des bandes auto-agrippantes placées de chaque côté, qui se replient et s'accrochent sous le siège.



**2.** Croisez les rabats adducteurs au-dessus des cuisses du patient.

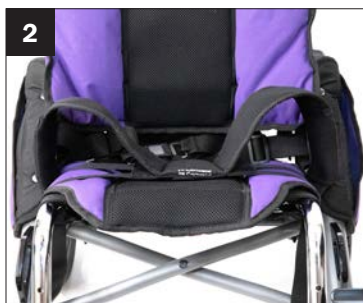


**3.** Enroulez les sangles autour des côtés du cadre arrière et fixez-les à l'aide d'une boucle.

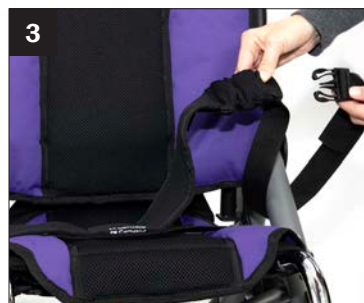
## Soutien médial de la cuisse (abducteur)



**1.** L'abducteur est maintenu par des sangles auto-agrippantes placées de chaque côté, qui se replient et s'accrochent sous le siège.



**2.** Enroulez les languettes des abducteurs sur les cuisses de l'utilisateur, de l'intérieur vers l'extérieur.



**3.** Attachez les boucles autour du cadre inférieur latéral.

## Positionneurs de pieds

Les positionneurs de pieds peuvent être croisés sur le pied pour sécuriser l'ensemble du pied ou peuvent être transformés en simples sangles de cheville.



**1.** Pour fixer le positionneur de pied, enfiler la sangle dans le repose-pieds.



**2.** Les 2 boucles se placent à l'avant et la sangle se place à l'arrière.



**3.** Vissez la sangle sous le repose-pieds à l'aide d'un tournevis cruciforme.

**Remarque :** la même vis est utilisée pour installer les positionneurs de pieds optionnels et/ou la sangle de fixation.

## Sangle de fixation du repose-pieds

La sangle de fixation maintient les repose-pieds individuels ensemble pour les empêcher de basculer de haut en bas.



**1.** Pour fixer les repose-pieds, bouclez la sangle gauche et la sangle droite ensemble.



**2.** Pour retirer la sangle de fixation du repose-pieds, dévissez la vis située sous le repose-pieds à l'aide d'un tournevis.

## Sangle de fixation du repose-pieds

La hauteur entre le siège et le repose-pieds est mesurée de l'arrière du genou à la base du talon. Les pieds ou les talons doivent reposer confortablement sur le dessus du repose-pieds.

Tous les repose-pieds Convaid sont réglables en hauteur. Les repose-pieds s'escamotent pour être accessibles ou repliés.



**1.** Tirez sur l'anneau pour retirer la goupille d'arrêt qui maintient le repose-pieds en place.



**2.** Déplacez le repose-pieds vers le haut ou vers le bas.



**3.** Réalignez les trous et installez la goupille d'arrêt à travers les trous dans le tube.

## Ajustement Supplémentaire de la Hauteur du Repose-Pieds

Si le réglage de la hauteur minimale du repose-pieds décrit ci-dessus n'est pas suffisant, il est possible de procéder à des ajustements supplémentaires.



**1.** Retirez la goupille d'arrêt.



**2.** Retirez le tube d'extension du repose-pieds des montants avant.



**3.** Appuyez sur le bouton à ressort.



**4.** Retirez ensuite la barre d'assemblage de la plaque de pied du boîtier du tube d'extension.



**5.** Insérez le repose-pieds dans l'extrémité opposée du boîtier du tube d'extension et laissez le bouton à ressort s'enclencher.



**6.** Remettez le tube d'extension du repose-pieds dans le cadre et fixez-le à l'aide de la goupille d'arrêt.



**AVERTISSEMENT :** ardez les doigts à l'écart des trous de réglage



## Repose-pieds réglables individuellement en angle

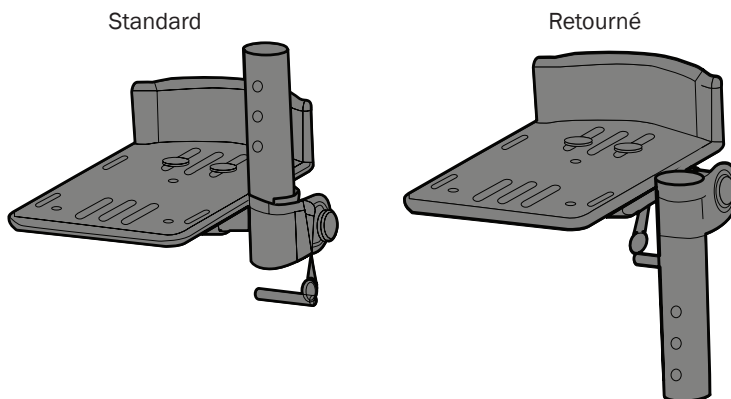
---

Pour ajuster la hauteur minimale du siège à la plaque repose-pieds :

1. Retournez et échangez les ensembles de repose-pieds individuels.
2. Utilisez une clé Allen de 5/32" pour desserrer les écrous et les boulons de chaque repose-pied.
3. Faites glisser le repose-pieds et ajustez la goupille de verrouillage à la position de verrouillage supérieure.
4. Refixez les repose-pieds à l'angle souhaité.
5. Resserrez le matériel.
6. Ajustez à la hauteur souhaitée.

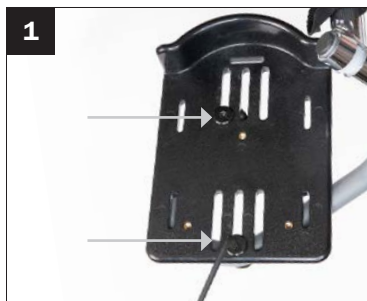
**Remarque :** la goupille de verrouillage doit être en position de verrouillage.

**Remarque :** repose-pieds surélevé requis.



## Réglage de la profondeur du repose-pieds

Tous les fauteuils Coaster sont équipés d'un repose-pieds réglable en profondeur.



**1.** Utilisez la clé Allen de 5/32" pour desserrer les deux boulons situés sur la partie supérieure du repose-pieds.



**2.** Faites glisser le repose-pieds vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la profondeur souhaitée.



**3.** Resserrez les boulons.

## Repose-pieds à angle réglable

Les repose-pieds à angle réglable peuvent être déplacés vers l'avant, sur les côtés et tournés verticalement et horizontalement.



**1.** Pour régler l'angle, retirez les boulons à l'aide d'une clé Allen sur le repose-pieds et déplacez-le dans la position souhaitée.

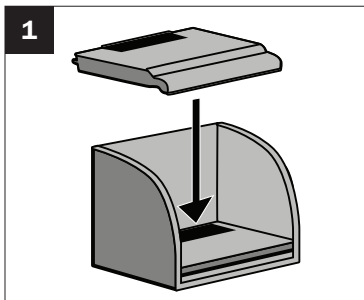


**2.** Installez et serrez les boulons à l'aide de la clé Allen de 5/32".

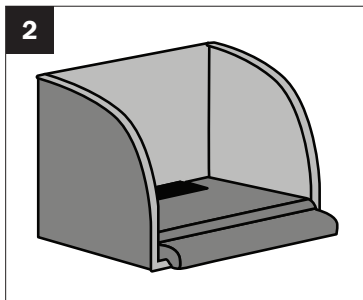


## Boîte à pieds entièrement rembourrée (Plaque de pied monobloc requise)

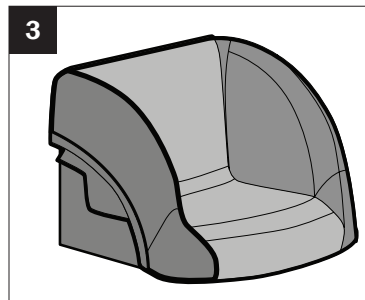
Pour installer le couvre-pied sur un repose-pied monobloc :



**1.** Fixez le coussin du repose-pieds à la base du repose-pieds à l'aide de bandes auto-agrippantes.

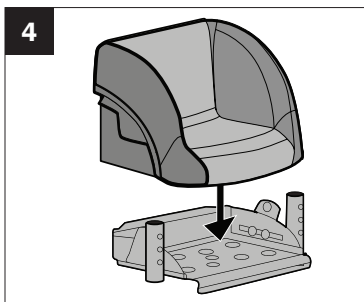


**2.** Fixez le coussin à la boîte à pieds en enroulant le rabat avant du coussin sous la boîte à pieds.



**3.** Après avoir fixé le coussin à la base de la boîte à pieds, fixez la housse en l'enroulant autour de la base de la boîte à pieds.

**Remarque :** assurez-vous que le rabat avant du coussin de la boîte est orienté vers l'avant lorsque vous fixez le coussin



**4.** Fixez le couvre-pied à la plaque repose-pieds à l'aide de la bande auto-agrippante fournie.

## Repose-pieds rabattables à angle réglable en une seule pièce



- 1.** Pour obtenir un réglage en hauteur plus important du repose-pieds en une seule pièce, retirez le repose-pieds des fixations avant.



- 2.** Retirez le boulon et l'écrou postérieurs les plus éloignés de chaque côté de l'embase monobloc.



- 3.** Retournez le boulon et l'écrou de l'autre côté, en plaçant le capuchon du boulon à l'extérieur de la plaque de pied d'une seule pièce.



- 4.** Fixez à nouveau le boulon et l'écrou de chaque côté du repose-pieds en une seule pièce.



- 5.** En vous référant à l'étape 3, tournez chaque tube latéral du repose-pieds vers le bas jusqu'à ce qu'il soit complètement retourné. Repositionnez sur les montants avant et fixez à l'aide de goupilles d'arrêt.

## Panneau pour mollets



- 1.** Posez le panneau de mollet à plat et détachez les bandes auto-agrippantes.

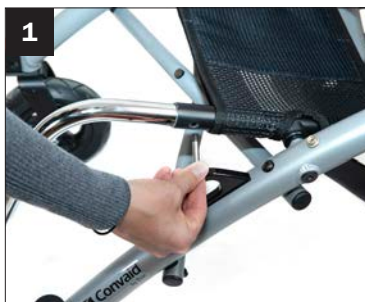


- 2.** Attachez le crochet et les bandes auto-agrippantes autour des harnais avant.



- 3.** Positionnez le panneau pour mollets en travers du fauteuil et attachez les bandes auto-agrippantes autour de l'armature avant opposée.

## Jambières avant fixes pour régler l'appui-jambes surélevé



**1.** Retirez le revêtement à l'aide d'un tournevis cruciforme pour accéder au boulon et à l'écrou de l'extension du siège ainsi qu'au point de fixation des repose-jambes.



**2.** Pour retirer les supports avant fixes, désinstallez le boulon et l'écrou de l'extension du siège à l'aide d'une clé Allen de 5/32" et d'une pince.



**3.** Retirez la plate-forme avant fixe du tube de selle.



**4.** Alignez le support avant du repose-jambes surélevé (ELR) avec le bouton en plastique tourné vers l'extérieur et faites-le glisser dans le tube de siège.



**5.** Réinstallez le boulon et l'écrou d'extension du siège à l'aide d'une clé Allen de 5/32" et d'une pince, une fois que la plate-forme avant est installée à la profondeur appropriée du siège.



**6.** Réinstallez le revêtement en le fixant avec la vis, à l'aide d'un tournevis Philips, à travers la sangle du revêtement du siège dans le tube de plateforme avant. Pour passer d'une plateforme ELR à une plateforme frontale fixe, effectuez les étapes 1 à 5 dans l'ordre inverse.

# Option Coaster Scout tout terrain

## Frein à main pour accompagnateur – Tout-terrain uniquement

---



**1.** Pour serrer le frein à main de l'accompagnateur, poussez le levier vers l'intérieur, en direction du guidon.



**2.** Poussez le levier rouge vers le haut pour bloquer le frein, poussez le frein à main noir vers le bas pour débloquer le frein.

## Réglage des Plaquettes de Frein à Main Tout-Terrain

---



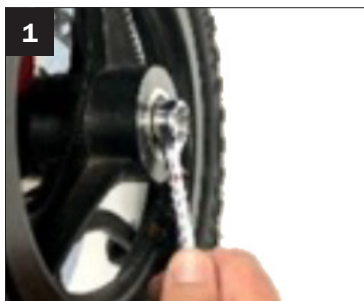
Clé Allen de 5 mm

**1.** Tourner la clé Allen, de 5 mm dans le sens horaire pour rapprocher le patin du disque (la roue doit tourner librement sans être freinée). Cette procédure peut être effectuée avec la roue installée.

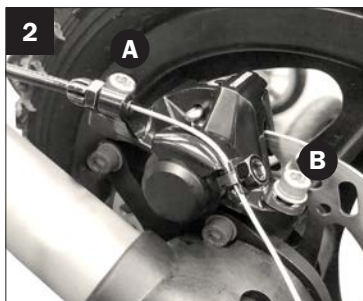
## Frein de Main pour Accompagnateur Tout-Terrain - Usure des Plaquettes de Frein

Les plaquettes de frein ne doivent pas être plus fines que .078" (2 mm) avant d'être remplacées.

### Remplacement des Plaquettes de Frein à Main pour Accompagnateur Tout-Terrain



1. Desserrez la roue à l'aide d'une clé de 5/8".



2. Retirez les étriers des supports d'essieu en dévissant les boulons hexagonaux (A) et (B) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.



3. Retirez la goupille fendue à l'aide d'une pince.



4. Pour retirer les plaquettes, poussez-les à travers l'étrier.



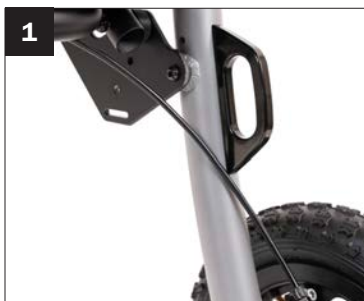
5. Remplacez les tampons.



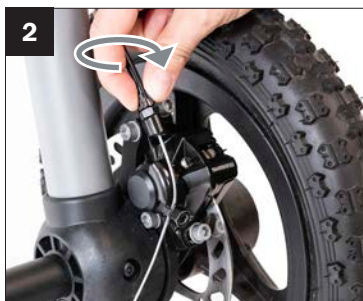
6. Insérez à nouveau les plaquettes dans l'étrier. Suivez les étapes 1-3 en sens inverse

**Remarque :** un système de freinage a besoin d'un certain temps pour s'adapter. Au début, le frottement du tampon sur le disque peut provoquer un certain bruit.

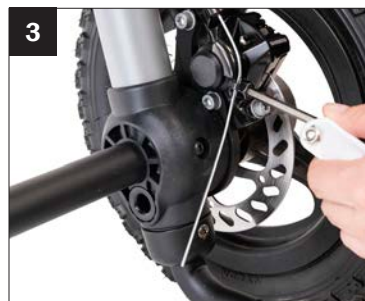
## Réglage de la Tension du Frein à Main de l'Accompagnateur Tout-Terrain



- 1.** Identifiez le câble du frein à main de l'accompagnateur. Cette fonction n'est disponible que sur le modèle Coaster Scout.



- 2.** Le réglage de la tension sur la pièce à vis à l'extrémité du câble de frein peut suffire en tournant le bouton de réglage de la tension.



- 3.** Si un réglage plus important de la tension est nécessaire, utilisez une clé Allen de 5 mm pour desserrer le boulon qui fixe le câble de frein au frein à disque. Resserrez le boulon une fois que la tension optimale du câble de frein a été trouvée.



- 4.** Le câble de frein correctement tendu bloque complètement les roues lorsque le frein est enclenché, mais permet une rotation correcte des roues lorsqu'il n'est pas enclenché.



# Roues

## Roues arrière à dégagement rapide



- 1.** Pour l'enlever, appuyez sur l'enjoliveur central et maintenez-le enfoncé.

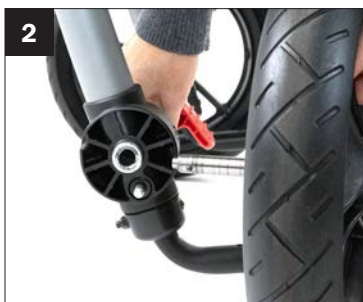


- 2.** Saisissez la roue et tirez-la latéralement.

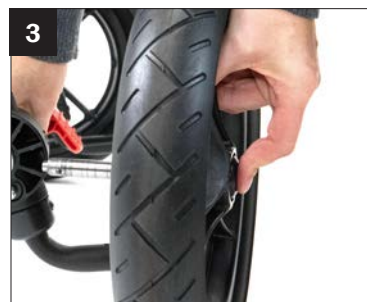
## Installation des roues



- 1.** Assurez-vous que le blocage des roues n'est pas enclenché.



- 2.** Assurez-vous que l'axe du pneu est exempt de débris avant de l'installer.



- 3.** Appuyez sur l'enjoliveur et maintenez-le en place.



- 4.** Alignez l'essieu sur la barre de blocage de la roue.



- 5.** Faites glisser l'axe de la roue dans le dispositif de blocage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

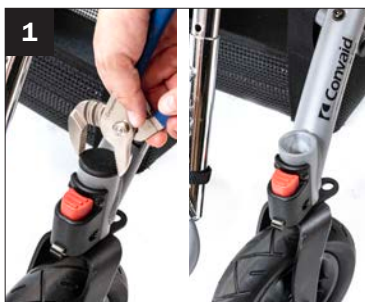


### AVERTISSEMENT :

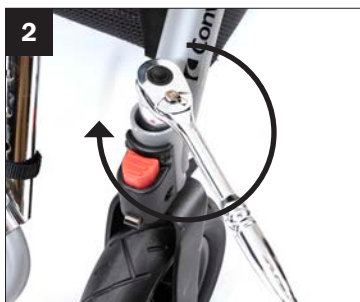
Assurez-vous que les roues sont correctement installées. Vous entendrez un « clic » lorsque la roue se bloque en place.



## Réglage de la roue avant desserrée



**1.** Si les roues avant se desserrent, retirez le capuchon de la tige de crémaillère.



**2.** Utilisez un cliquet avec une douille de  $\frac{3}{4}$ " pour serrer l'écrou de la tige. Ajustez l'écrou de la tige dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement serré.



**3.** Remplacez le capuchon de tige de roue libre.

## Verrouillage et déverrouillage du blocage des roues



**AVERTISSEMENT :** des soins et un entretien appropriés doivent être apportés pour garantir le bon fonctionnement des dispositifs de blocage des roues actionnés par le pied.



**AVERTISSEMENT :** lorsque vous utilisez le système de blocage des roues, ne forcez pas excessivement pour engager le système de blocage avec votre pied. Une légère pression suffit pour engager complètement les verrous.



**AVERTISSEMENT :** un spray au téflon doit être appliqué chaque semaine sur les composants de l'antivol de roue afin d'en assurer le bon fonctionnement.



**AVERTISSEMENT :** une force excessive ou un mauvais entretien entraînera une défaillance prématurée des protections de roues.



**1. Pour déverrouiller:** soulevez le pied de verrouillage des roues vers le haut.



**2. Pour engager le verrouillage:** appuyez vers le bas sur la pédale de verrouillage des roues.

# Accessoires

## Cape de l'appuie-tête (Canopy)



**1.** Alignez les clips de fixation de la cape avec les tubes supérieurs au dos du fauteuil.



**2.** Poussez sur les clips avec la paume de la main jusqu'à ce que le cadre de la cape s'enclenche.



**3.** Pour le fixer, faites passer les bandes auto-agrippantes autour de chaque cadre latéral et fixez-les près des clips de poussée.



**4.** Pour l'ouvrir, saisissez la partie supérieure de la cape et tirez vers l'avant.



**AVERTISSEMENT :** pour éviter de casser les clips de la cape, suivez toujours attentivement les instructions et évitez de tordre la cape lorsque vous la fixez ou la retirez.

## Pied à perfusion



**1.** Fixez le pied à perfusion solidement sur le côté de la base de mobilité Coaster à l'aide d'une clé Allen de 5/32".



**2.** Pour ajuster l'orientation verticale du pied à perfusion, appuyez sur le bouton et tournez vers le haut. Pour augmenter la hauteur, déverrouillez le loquet et étendez, puis reverrouillez le loquet.

**Remarque :** le pied à perfusion peut être plié ou retiré lorsqu'il n'est pas utilisé.

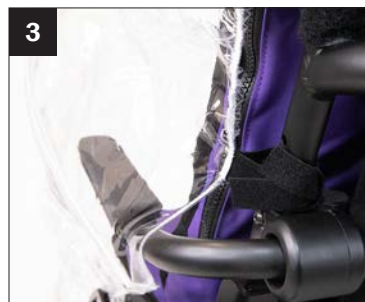
## Housse de pluie



**1.** Prenez la partie supérieure de la housse de pluie et enroulez-la autour de la partie supérieure de la cape.



**2.** Disposez la housse de pluie autour du fauteuil et tirez sur le bas de la housse de pluie pour l'enrouler autour du repose-pieds.



**3.** Localisez les deux sangles sur les côtés droit et gauche de la housse de pluie.



**4.** Fixez la housse de pluie au fauteuil en enroulant les sangles autour de chaque côté du cadre.



**Remarque :** pour les fauteuils de petite taille, les sangles peuvent être reliées les unes aux autres derrière le fauteuil pour un ajustement plus serré.

# Moustiquaire



**1.** Prenez la partie supérieure de la moustiquaire et enroulez-la autour de la partie supérieure de la cape. Le haut est identifiable par la présence de deux lanières noires.



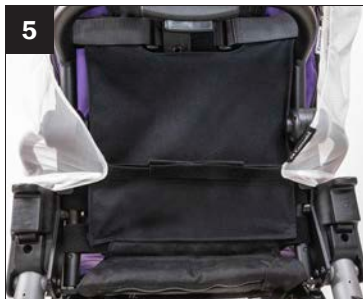
**2.** Disposez la moustiquaire autour du fauteuil roulant et tirez sur le bas de la moustiquaire pour l'enrouler autour du repose-pieds.



**3.** Localisez les deux bandes auto-agrippantes sur les côtés droit et gauche de la moustiquaire.



**4.** Fixez la moustiquaire au fauteuil roulant en enroulant les bandes auto-agrippantes autour de chaque côté du cadre du fauteuil roulant.

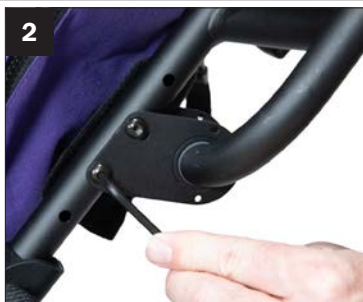


**Remarque :** pour les fauteuils de petite taille, les bandes auto-agrippantes peuvent être reliées les unes aux autres derrière le fauteuil pour un ajustement plus serré.

## Accoudoirs réglables en hauteur



**1.** Pour régler la hauteur de l'accoudoir, placez l'accoudoir en position verticale.



**2.** Utiliser une clé Allen de 5/32" pour ajuster la position du boulon et de la quincaillerie de l'accoudoir verticalement le long des tubes du cadre arrière.

## Kit de Mousse

Glissières intégrées dans le rembourrage, conçues pour un rembourrage et un positionnement supplémentaires. Le kit de cales de positionnement/mousse comprend cinq inserts en mousse de positionnement.



**1.** Deux cales de positionnement pour siège.



**2.** Deux cales de positionnement dorsales



**3.** Un insert plat qui est installé via la glissière derrière le siège/dossier.



## Surface d'appui pour les membres supérieurs (plateau)



**1.** Appuyez sur le bouton à ressort situé sous l'accoudoir, jusqu'à ce que le tube de montage du plateau glisse.



**2.** Tirez sur le tube de montage du plateau et étendez-le jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en position.



**3.** En tenant le plateau avec les deux mains, serrez les poignées noires et faites glisser sur les tubes de montage du plateau.



**4.** Plateau installé



**5** Pour retirer le plateau, serrez les poignées noires et faites-le glisser hors des tubes de montage du plateau, puis appuyez sur le bouton à ressort situé en dessous pour faire glisser les tubes de montage du plateau dans l'accoudoir, en position verrouillée.

## Sacoches



**1.** Insérez la sangle auto-agrippante de la sacoche autour du tube latéral du cadre, entre les deux boutons-pression.



**2.** Enclenchez les deux boutons-poussoirs sur les deux boutons de rencontre du cadre latéral.



**3.** Enroulez la bande auto-agrippante arrière autour du tube de selle et fixez-la.

## Panier de rangement sous le siège / panier de nécessité médicale



**1.** Reliez les sangles avant à crochets et à boucles en les faisant passer par l'entretoise avant en X du cadre.



**2.** Faites passer le crochet et la sangle dans la fine ouverture rectangulaire située au bas de la plaque de basculement et fixez-la. Répétez la procédure de l'autre côté.



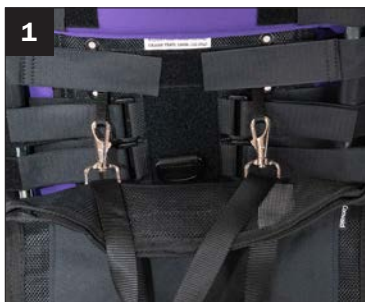
**3.** Panier de rangement sous le siège installé.

**Remarque :** ne dépassez pas la capacité de poids du panier de rangement sous le siège de 25 livres.  
Le panier de nécessité médicale peut supporter un poids de 50 livres.



## Sac utilitaire

---



**1.** Pour fixer le sac utilitaire, utilisez les crochets du sac utilitaire et les sangles situées à l'arrière du revêtement du dossier.



**2.** Le sac utilitaire peut être retiré et transformé en sac fourre-tout.



**AVERTISSEMENT :** ne surchargez pas le sac en raison du risque de basculement du fauteuil lorsqu'il est vide.

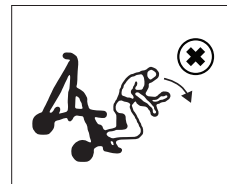
# Instructions d'entretien, d'utilisation et de sécurité

- LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT
- RESPECTEZ TOUJOURS LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES
- CONSERVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE



## AVERTISSEMENT :

- Pour des raisons de sécurité, la ceinture du Coaster doit être utilisée en permanence.
- Ne laissez pas l'utilisateur sans surveillance.
- Ne serrez pas trop les brides d'attache de l'utilisateur.
- Les sangles ne doivent pas gêner la respiration ou la circulation.
- Bloquez toujours les roues avant de lâcher le fauteuil.
- Si le bord avant du siège se trouve au niveau ou en avant du point où les pneus touchent le sol, évitez d'utiliser les tubes de l'avant du siège comme support lors de l'entrée ou de la sortie du fauteuil afin d'éviter tout basculement.
- Évitez d'utiliser les repose-pieds pour soutenir le poids lors de la sortie ou de l'entrée dans le fauteuil.



## Élimination des déchets

---

Le carton d'expédition doit être conservé en vue d'un éventuel retour au fabricant ou au service après-vente pour réparation ou entretien. Les autres déchets d'emballage en papier doivent être mis de côté pour être recyclés. Pour l'élimination des pièces remplacées ou du fauteuil complet, les matériaux doivent être séparés en : plastique, caoutchouc, acier, aluminium, etc. et mis de côté pour le recyclage.

## Pièces détachées

---

Si vous avez besoin de pièces de rechange pour votre fauteuil, veuillez consulter ou appeler Convaïd ou votre revendeur. Si la pièce n'est pas sous garantie, vous recevrez une estimation du coût et, si nécessaire, les instructions d'expédition pour le retour du fauteuil pour réparation.

# Entretien des fauteuils

Les procédures d'entretien suivantes doivent être effectuées régulièrement : examinez votre produit Convaid visuellement de temps en temps pour détecter d'éventuelles traces d'usure. Un lubrifiant doit être appliqué sur le cadre et les pièces mobiles pour faciliter le pliage et le réglage.

- a) **Pression d'air des pneus:** la pression d'air de vos pneus doit être vérifiée CHAQUE SEMAINE, car une pression d'air insuffisante peut affecter la capacité de freinage. La pression d'air recommandée est indiquée sur le côté de la paroi du pneu.
- b) **Essieux et pièces mobiles:** les essieux et les pièces mobiles doivent être essuyés HEBDOMADAIREMENT avec un chiffon légèrement humide pour enlever la poussière, la saleté et la boue. Après chaque nettoyage, appliquez avec parcimonie un spray au téflon\* de haute qualité. N'UTILISEZ PAS de WD-40, de sprays à base de silicone ou d'autres sprays lubrifiants, car ils attirent la poussière et la saleté.
- c) **Réparez ou remplacez les** pièces desserrées, usées, pliées, manquantes ou endommagées avant d'utiliser le fauteuil.
- d) **Pneu crevé:** l en cas de crevaison, veuillez contacter le service clientèle ou le revendeur local pour obtenir des instructions spécifiques de réparation ou de remplacement.  
\* Utilisez un lubrifiant sec non toxique et hypoallergénique pour toutes les pièces mobiles du cadre.

Tableau d'entretien	Hebdoma- daire	Tous les 3 mois	Tous les 6 mois	Si néces- saire
Jantes et pneus	•			
Blocage des roues et freins à main	•			
Accessoires	•			
Axes de roue avant et arrière	•			
Nettoyage et lubrification de toutes les pièces mobiles*°	•			
Ceintures, fermetures à glissière et ferme- tures auto-agrippantes		•		
Revêtement de siège/dossier**/tension		•		
Accoudoirs et mousse (parties rembourrées)			•	
Cadre			•	
Contactez un revendeur Convaid pour l'en- retien ou la réparation***				•

\* Utilisez un lubrifiant sec non toxique et hypoallergénique pour toutes les pièces mobiles du cadre.

\*\* Suivez les instructions de nettoyage pour une hygiène appropriée de l'utilisateur.

\*\*\* **Remarque :** la réparation ou le remplacement des pièces inamovibles, usées ou cassées doit être effectué par un service d'entretien qualifié.

° **Remarque :** n'utilisez PAS de WD-40 ou d'autres sprays à base de silicone comme lubrifiant.

# Nettoyage

## Nettoyage et désinfection

Pour éviter la propagation des germes, nettoyez régulièrement toutes les zones en contact avec la peau à l'aide de lingettes désinfectantes. Gardez le cadre sec et appliquez un lubrifiant non toxique, hypoallergénique et biodégradable sur toutes les pièces mobiles. Après une période de stockage plus longue et avant toute nouvelle utilisation, l'ensemble du fauteuil doit être entretenu, nettoyé et désinfecté.

## Nettoyage du cadre

Le cadre doit être maintenu sec et exempt de salissures et doit être essuyé avec une lingette non toxique, hypoallergénique et biodégradable. Un lubrifiant doit être appliqué sur les pièces mobiles en fonction des besoins afin de faciliter le pliage et le réglage.

## Nettoyage des roues et des freins

Les roues et les freins doivent être débarrassés de toute saleté ou boue après chaque utilisation. Les objets étrangers peuvent interférer avec les pièces mobiles. Essayez les roues et les freins avec un chiffon humide si nécessaire et réajustez les freins si nécessaire.

## Nettoyage des pneus Scout

Pour éviter d'endommager les joints de frein, utilisez uniquement de l'alcool ou de l'eau pour nettoyer la partie de l'étrier.

## Nettoyage de la housse en tissu

Le revêtement de l'assise et du dossier peut être facilement enlevé, lavé, séché à l'air libre et rattaché au fauteuil. Utilisez un détergent standard pour laver le tissu.

Les éléments en mousse ou rembourrés, tels que les ailettes appuie-tête ou les coussins, peuvent également être retirés du fauteuil, lavés ou nettoyés avec un chiffon humide. Avant de les remettre sur le fauteuil, assurez-vous qu'elles sont complètement sèches. Utilisez un détergent standard pour laver le tissu. Utilisez un cycle délicat et de l'eau froide. Suspendez pour faire sécher.



# Stockage

---

Rangez votre fauteuil dans un endroit propre et sec et évitez toute exposition prolongée à la chaleur ou à l'humidité. Après une longue période de stockage et avant d'être réutilisé, le fauteuil doit être entretenu, nettoyé et désinfecté.

# Réparations

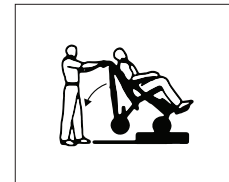
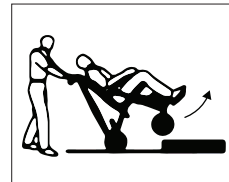
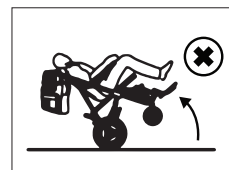
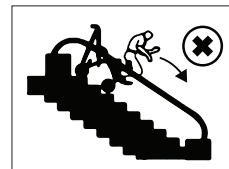
---

**Utilisateur:** l'utilisateur peut remplacer les pièces ou accessoires facilement amovibles, par exemple les repose-pieds, les boucles de talon, tous les articles en tissu, les poignées, etc.

**Fabricant/Service après-vente:** la réparation ou le remplacement des pièces fixées de manière permanente, usées ou cassées doivent être effectués par un service de maintenance qualifié. Tous les éléments du fauteuil peuvent être remplacés. Contactez le fabricant/le service après-vente pour les réparations nécessaires. Le fauteuil doit être emballé dans son carton d'origine ou dans un carton d'expédition approprié pour être renvoyé au fabricant ou au service après-vente.

## Consignes de sécurité

- N'essayez pas de monter ou de descendre des escaliers, des escaliers roulants, des pentes raides, des surfaces givrées ou glissantes avec le fauteuil occupé.
- Pour éviter le basculement, ne surchargez pas le fauteuil et ne suspendez pas aux poignées des objets lourds qui pourraient la faire basculer.
- Contrôlez fréquemment les réglages du cadre et des accessoires de positionnement.
- N'utilisez pas le fauteuil lorsqu'il n'est plus adapté à la taille de l'occupant.
- Ne négligez pas les dysfonctionnements mineurs et maintenez le fauteuil en bon état de fonctionnement.
- Inspectez régulièrement les dispositifs de blocage des roues et les freins, le cas échéant, et réglez-les si nécessaire.
- Chaque fois que cela est possible et réalisable, l'occupant doit être transféré du fauteuil vers un siège de véhicule approuvé et/ou un système de retenue pour passagers. Toutefois, si un transfert n'est pas possible, n'utilisez dans un véhicule en mouvement que des fauteuils désignés qui contiennent le système d'arrimage des fauteuils roulants et de retenue des occupants (WTORS), conformément aux exigences de la norme SAE J2249. Suivez attentivement les instructions du fabricant du harnais d'arrimage et reportez-vous à la section Transit pour les détails.
- Lorsque vous montez un trottoir ou une marche, faites face à l'avant et inclinez le fauteuil vers l'arrière pour soulever les roues avant au-dessus du trottoir. Avancez et soulevez les roues arrière au-dessus du trottoir.
- Lorsque vous descendez un trottoir, abordez-le à reculons. Abaissez les roues arrière sur le trottoir et continuez à reculer, en soulageant les roues avant pour qu'elles puissent être abaissées en douceur.
- Gardez le contrôle du fauteuil à tout moment lors de la montée/descente de la rampe. Évitez les pentes abruptes, en particulier si l'occupant est corpulent. En cas de doute, ne procédez pas à l'opération sans la présence d'une tierce personne qui vous aidera à garder le contrôle du fauteuil.
- Lors du transfert de l'utilisateur vers ou depuis le fauteuil, bloquez les roues du pied.



## Retrait de la garniture

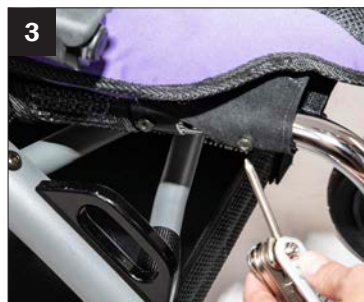
---



**1.** Pour retirer le revêtement du siège, retirez le crochet et la boucle qui relie le revêtement du siège au bas du revêtement du dossier.



**2.** Retirez les sangles à boucles et à crochets situées sous le revêtement du siège.



**3.** Retirez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme, qui fixent le revêtement du siège aux supports avant.



**4.** Retirez le crochet et la boucle du revêtement du siège et de la maille inférieure et enlevez le revêtement du siège.

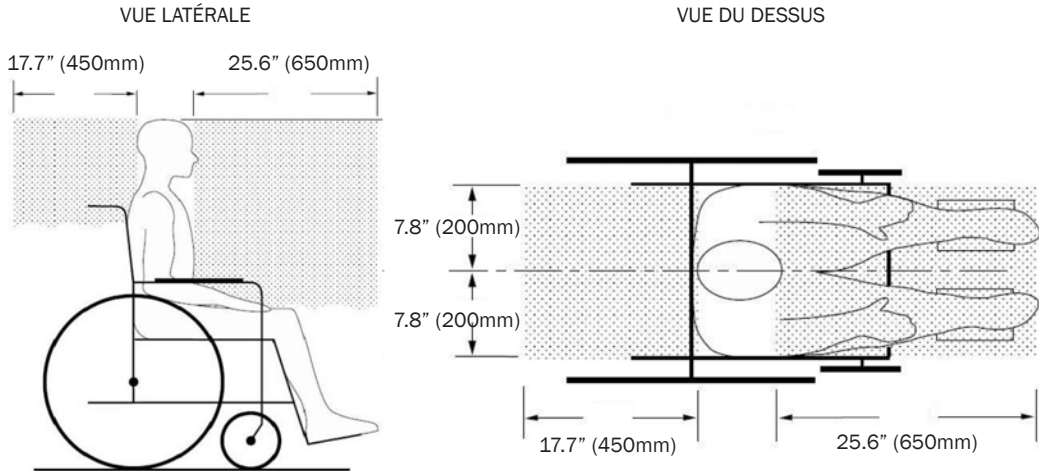


**5.** Pour retirer le revêtement du dossier, retirez les bandes auto-agrippantes qui fixent le revêtement du dossier au cadre, puis retirez le revêtement.



# Transport, stockage et élimination

## Zones de dégagement recommandées dans le véhicule



La zone de dégagement arrière est mesurée à partir du point le plus en arrière de la tête d'un occupant. La zone de dégagement avant est mesurée à partir du point le plus en avant de la tête d'un occupant.

## Espace libre et rembourrage

Positionnez le fauteuil à bord du véhicule à moteur de manière à garantir un espace libre suffisant devant et derrière l'occupant.

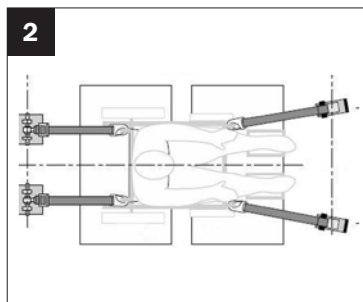


**ATTENTION:** si des objets ou des composants durs ou tranchants se trouvent à proximité du fauteuil, tels que des composants d'élévateurs ou de sièges rabattables, ils doivent être recouverts d'un revêtement absorbant l'énergie afin de garantir la sécurité de l'occupant du fauteuil et des autres passagers.

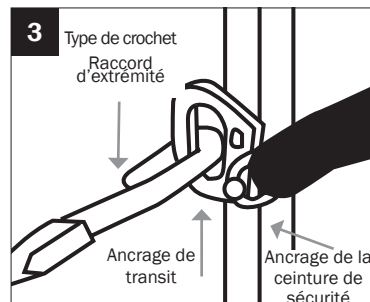
## Sécurisation du fauteuil pour le transport



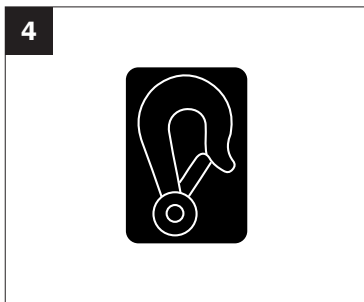
- 1.** Inspectez toutes les sangles d'arrimage pour détecter les signes d'usure de la sangle et remplacez toutes les sangles usées. En cas d'usure, n'utilisez pas ces attaches et remplacez-les par de nouvelles sangles d'arrimage.



- 2.** Positionnez le fauteuil entre les points d'ancrage avant et arrière, en prévoyant un angle d'ajustement correct des sangles d'arrimage.



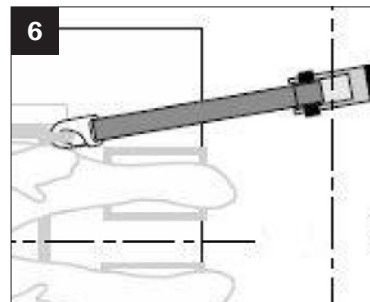
- 3.** Fixer les sangles d'arrimage aux 4 points d'ancrage (supports à crochet) situés sur les pieds du fauteuil, conformément aux instructions du fabricant du système de retenue WTORS.



- 4.** Les points de fixation sont identifiés par le symbole.



- 5.** Emplacement du point de fixation sur le fauteuil roulant.



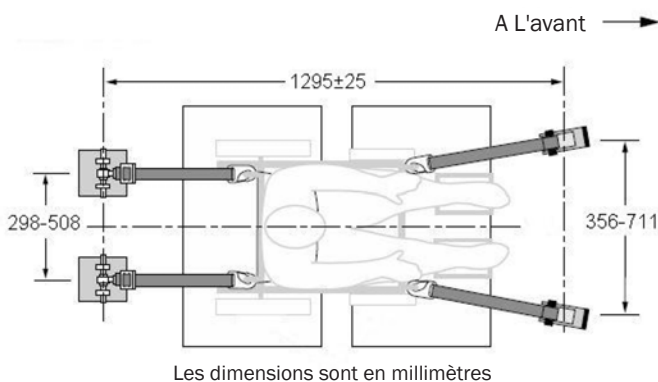
- 6.** Serrez les sangles pour éliminer tout excès de mou et assurez la tension entre les sangles d'arrimage avant et arrière.

Lors de l'arrimage du Coaster occupé, il est important que les points d'ancrage du WTORS au sol et au niveau de la paroi du véhicule soient positionnés correctement selon les instructions du fabricant du WTORS. Le fauteuil doit être placé face à l'avant à l'intérieur du véhicule.

Les points d'ancrage au sol et le fauteuil doivent répondre aux critères suivants :

- Être placés de manière à ce que les sangles d'arrimage suivent une trajectoire droite et dégagée entre les points de fixation du fauteuil et les points d'ancrage au sol
- Être placés de manière à ce que les sangles avant soient inclinées vers l'extérieur par rapport aux côtés du fauteuil.

### EMPLACEMENT PRÉFÉRENTIEL DES POINTS D'ANCRAGE AU SOL



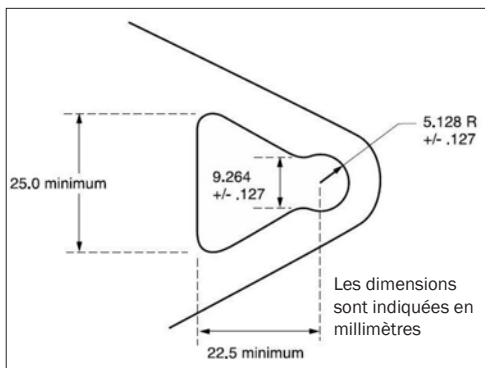
- Être placés de manière à ce que les sangles arrière soient ancrées directement en arrière des points de fixation du fauteuil.



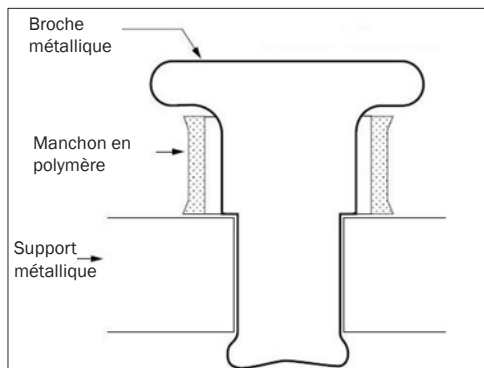
Les sangles d'arrimage avant sont éloignées des côtés du fauteuil.



Les positions correctes des ceintures de sécurité abdominales et épaulières et des dispositifs d'arrimage du fauteuil roulant.



Agrafe métallique standard à l'extrémité inférieure de la ceinture d'épaule et à l'extrémité de la ceinture sous-abdominale optionnelle fixée au fauteuil.



Goupille/bague sur la ceinture abdominale ou sur les supports des points de fixation du fauteuil, à laquelle se connecte le clip métallique standard.

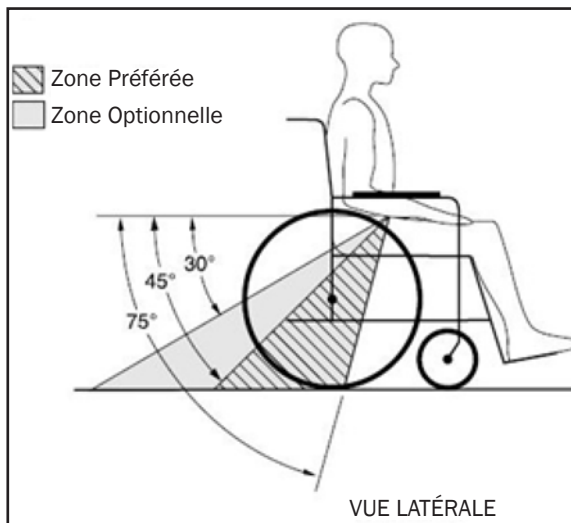
## Retenir l'Occupant de la Chaise

Votre siège de transport Convaïd a été soumis à des essais dynamiques de collision dans une configuration orientée vers l'avant, en utilisant un mannequin de taille appropriée retenu par les ceintures de sécurité du torse supérieur (épaulière) et du torse inférieur (sous-abdominale). Pour réduire les risques de blessures à la tête et à la poitrine résultant d'un contact avec des composants du véhicule, vous devez utiliser les ceintures de sécurité supérieure et inférieure.

Votre fauteuil de transport Convaïd permet l'utilisation d'une ceinture abdominale optionnelle ancrée dans le fauteuil. La ceinture optionnelle, qui a été testée dynamiquement conformément à la norme WC19/7176-19, peut être commandée auprès de Convaïd pour un coût supplémentaire nominal. Pour attacher la ceinture abdominale au fauteuil, fixez les clips métalliques situés aux extrémités de la ceinture abdominale aux connecteurs à goupille/bague situés sur les supports des points de fixation arrière du fauteuil.

Avant de charger le fauteuil sur l'élévateur, attachez la ceinture abdominale sur le bassin de l'utilisateur du fauteuil. L'utilisateur du fauteuil doit porter la ceinture abdominale optionnelle aussi bas sur le bassin et aussi serré que possible sans compromettre le confort. La ceinture épaulière ancrée dans le véhicule peut alors être attachée au connecteur à broche/bague situé sur la ceinture abdominale, près de l'endroit où elle s'attache au fauteuil. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la ceinture abdominale optionnelle peut être passée sous le siège, bouclée et serrée.

Si le fauteuil est acheté sans la ceinture abdominale optionnelle ou si l'utilisateur du fauteuil choisit de ne pas utiliser la ceinture, une ceinture abdominale et épaulière ancrée dans le véhicule doit être utilisée. Comme pour la ceinture abdominale ancrée dans le fauteuil, il est très important de positionner la ceinture abdominale ancrée dans le véhicule bas sur le bassin de manière à ce que l'angle de la ceinture abdominale se situe dans la zone préférée de 45° à 75° par rapport à l'horizontale ou dans la zone facultative de 30° à 45° par rapport à l'horizontale.



**Remarque :** les angles plus prononcés de la ceinture pelvienne vue de côté sont particulièrement importants si la ceinture pelvienne est destinée à être utilisée pour le soutien postural en plus de la retenue de l'occupant en cas de collision frontale. Des angles plus prononcés réduiront la tendance à la formation d'un espace vertical entre l'utilisateur et la ceinture, causé par la souplesse des coussins d'assise et le mouvement de la ceinture. Cela diminue ainsi le risque que l'utilisateur glisse sous la ceinture ou que celle-ci remonte sur l'abdomen mou lors d'une utilisation normale.

**Remarque :** es angles de ceinture plus prononcés réduisent également la tendance des ceintures thoraciques à tirer la ceinture pelvienne sur l'abdomen en cas d'impact frontal.

Veillez à ce que la ceinture épaulière traverse la poitrine et le milieu d'une épaule et à ce que les ceintures de sécurité ne soient pas écartées du corps par des composants ou des parties du fauteuil, tels que les accoudoirs ou les pieds du fauteuil.

Passez la ceinture abdominale sous les tubes du cadre situés directement sous les coudes de l'utilisateur et tirez-la contre le bassin. Veillez à ce que la sangle de la ceinture ne soit pas vrillée et reste en contact avec l'épaule et la poitrine de l'utilisateur du fauteuil, car cela peut compromettre sa sécurité.

# Utilisation de ceintures et de supports posturaux

---

Les accessoires de positionnement tels que les ceintures de positionnement pelvien, les soutiens antérieurs du tronc et les soutiens latéraux du tronc peuvent être utilisés pendant le transport, mais ne sont pas conçus pour assurer la retenue lors d'un accident.

Les supports posturaux et les ceintures ne doivent pas être utilisés comme moyen de retenue en cas de collision avec un véhicule et ne doivent être utilisés qu'avec des ceintures abdominales et épaulières conçues pour être utilisées dans un véhicule à moteur et soumises à des essais de collision conformément à la norme RESNA WC-4-19 et/ou à la norme ISO 7176-19.

# Plateaux et autres composants du fauteuil

---

Afin de réduire le risque de blessures potentielles pour l'utilisateur du fauteuil ou les autres occupants en cas d'accident de la route, les accessoires montés sur le fauteuil, tels que les plateaux et les appareils respiratoires, doivent être retirés et sécurisés séparément pendant le transport. Utilisez des sangles d'attache ou d'autres dispositifs de fixation solides pour éviter que les objets ne se détachent et ne causent des blessures en cas d'accident.

# Fabricants de WTORS

---

Convaid est un fabricant de fauteuils roulants et ne propose pas de systèmes WTORS (Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint Systems). Toutefois, les produits conformes aux normes actuelles de WTORS peuvent être obtenus auprès des entreprises suivantes, spécialisées dans les WTORS ayant fait l'objet de crash-tests :

**Ortho Safe Systems**  
Boîte postale 9435  
Trenton, NJ 08650 États-Unis (609) 587-9444  
(609) 587-9444

**Q'Straint**  
États-Unis et Amérique Latine  
4031 NE 12th Terrace Oakland Park,  
FL 33334 États-Unis  
(954) 986-6665

**Unwin Safety Systems**  
Unwin House  
The Horseshoe Coat Road,  
Martock, TA12, 6EY U.K.  
(44) (01935) 827740

# Stockage

---

Rangez votre fauteuil dans un endroit propre et sec et évitez toute exposition prolongée à la chaleur ou à l'humidité. Après une longue période de stockage et avant d'être réutilisé, le fauteuil doit être entretenu, nettoyé et désinfecté.

## Réparations

---

**Utilisateur:** l'utilisateur peut remplacer les pièces ou accessoires facilement amovibles, par exemple les repose-pieds, les boucles de talon, tous les articles en tissu, les poignées, etc.

**Fabricant/Service après-vente:** la réparation ou le remplacement des pièces fixées de manière permanente, usées ou cassées doivent être effectués par un service de maintenance qualifié. Tous les éléments du fauteuil peuvent être remplacés. Contactez le fabricant/le service après-vente pour les réparations nécessaires. Le fauteuil doit être emballé dans son carton d'origine ou dans un carton d'expédition approprié pour être renvoyé au fabricant ou au service après-vente.

## Distributeur de Services Agréé

---

Veuillez noter le nom du revendeur Convaid auprès duquel vous avez acheté votre fauteuil :

Entreprise: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Site web: \_\_\_\_\_

Contact: \_\_\_\_\_ Courriel: \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

## Déclaration de Conformité

---

Ce produit est conforme aux exigences du règlement sur les dispositifs médicaux (2017/745).

La marque CE doit être retirée en cas de:

- Reconstruction du produit
- Utilisation du produit en dehors de l'usage prévu et de la déclaration de conformité
- Utilisation de pièces de rechange et d'accessoires autres que ceux d'origine Convaid

Lors de l'utilisation de l'appareil avec d'autres produits, la combinaison ne doit pas modifier leur usage prévu ni altérer les produits au point d'affecter leur conformité aux exigences applicables. La personne ou l'entreprise responsable de la combinaison des produits doit s'assurer que les exigences applicables sont respectées.





# Garantie

Convoid garantit à l'acheteur au détail initial du produit Convoid que si une partie de celui-ci s'avère fonctionnellement défectueuse du point de vue des matériaux ou de la fabrication pendant la période de garantie spécifiée, cette partie défectueuse sera réparée ou remplacée (à la discrétion de Convoid) gratuitement. Le service de garantie peut être assuré par un centre de service Convoid ou, (à la discrétion de Convoid), directement en usine.

# Période de garantie

Cadre.....Cinq ans

Autres composants.....Un an

Tissu et sangles.....Un an

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale ou les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Pour exercer cette garantie limitée, l'utilisateur doit d'abord obtenir un numéro d'autorisation de retour auprès du service clientèle de Convoid. Le produit doit être livré franco de port à l'usine ou à un centre de service agréé, accompagné d'une copie de la facture. originale, le numéro d'autorisation de retour et une description écrite du problème.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EXCLUT TOUTE DEMANDE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. TOUTE GARANTIE IMPLICITE APPLICABLE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS OU LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER A L'UTILISATEUR. IL N'Y A PAS DE GARANTIE QUI S'ÉTENDE AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION QUI EN EST FAITE AU RECTO. Cette garantie donne à l'utilisateur des droits légaux spécifiques et l'utilisateur peut avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. La garantie s'applique uniquement aux États-Unis, elle peut varier dans d'autres pays.

Notes

---

# Notes

---

**ROYAUME-UNI** **REP**

**Etac Ltd.**

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,  
Hartlebury, Kidderminster,  
Worcestershire, DY10 4JB  
+44 121 561 2222

**UE** **REP**

**R82 A/S**

Parallelvej 3  
DK-8751 Gedved  
+45 796 858 88



**Convoid Products, LLC**

2830 California Street  
Torrance, CA 90503,  
États-Unis



+1 (844) US-Mobility (876-6245)



convoidsales.us@etac.com



www.etac.us.com



International.convoid.us@etac.com



www.etac.com

 **Convoid**  
by Etac